



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

ES

NL

DAY
USEFUL EVERYDAY

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Støvsuger

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Batteri:	Genopladeligt lithium-ion, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (inkl.)
Adapterindgang:	100-240 V ~50/60 Hz
Adapterudgang:	27 V 500 mA
Motoriseret gulvmundstykke udgang:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Opladningstid:	4.5 h
Driftstid:	Høj hastighed: >20 min. lav hastighed: >35 min.
Sugeevne:	Lav hastighed: 7 kPa, høj hastighed: 9 kPa
Støvkapacitet:	0.9 L
Materialer:	ABS-plast
Vaskbart filter	



Produktet er dobbeltisoleret og hører til i beskyttelsesklasse II.

SÆRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Apparatet kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat følsomhed eller et fysisk eller mentalt handicap, så længe de er under opsyn eller er blevet instrueret i at anvende apparatet på en sikker måde og dermed forstår de dermed forbundne risici.

Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

Når apparatet er i brug, skal det overvåges konstant.

Når apparatet benyttes skal børn under 8 år holdes væk.

GENERELLE INSTRUKTIONER

Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, kan producenten ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader.

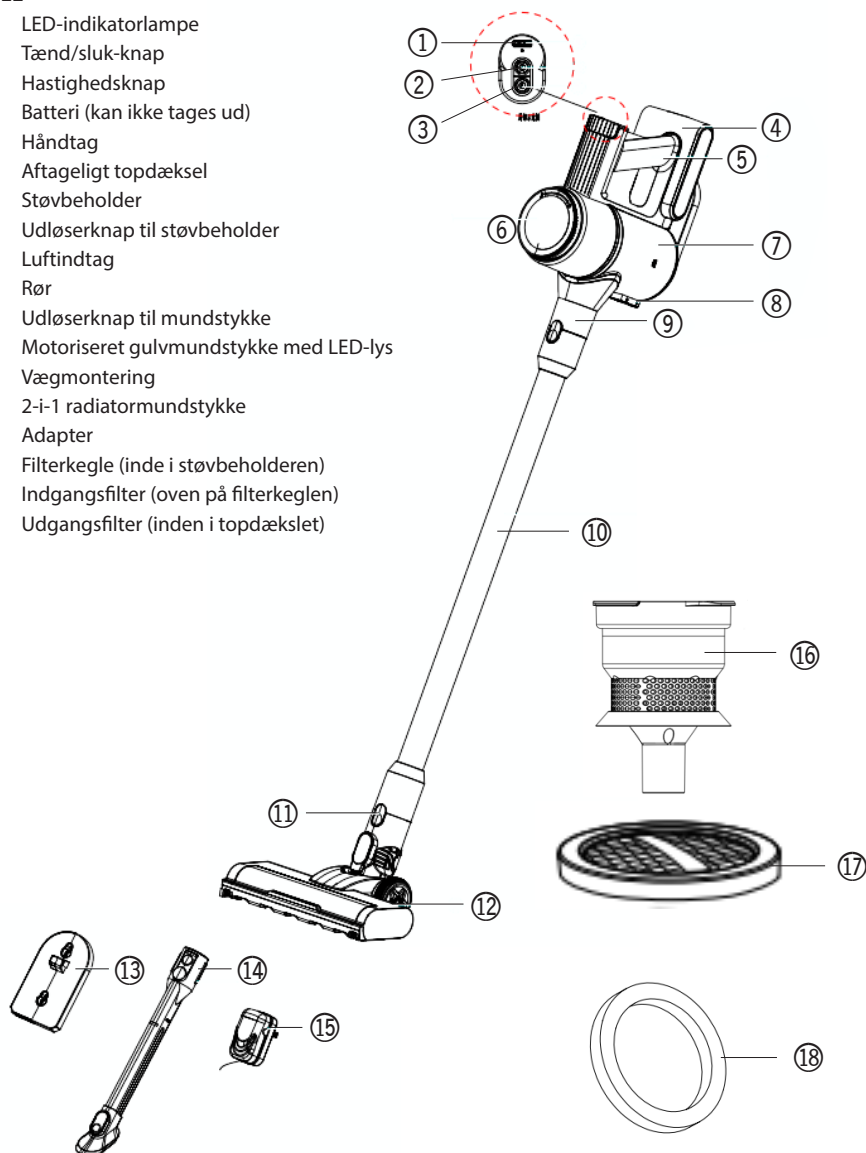
Apparatet er udelukkende til privat brug og må kun anvendes til det tiltænkte formål.

For at beskytte dig selv mod elektrisk stød, må du aldrig nedsænke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller andre væsker.

Apparatet må kun anvendes med den medfølgende enhed.

DELE

1. LED-indikatorlampe
2. Tænd/sluk-knap
3. Hastighedsknap
4. Batteri (kan ikke tages ud)
5. Håndtag
6. Aftageligt topdæksel
7. Støvbeholder
8. Udløserknap til støvbeholder
9. Luftindtag
10. Rør
11. Udløserknap til mundstykke
12. Motoriseret gulvmundstykke med LED-lys
13. Vægmontering
14. 2-i-1 radiatormundstykke
15. Adapter
16. Filterkegle (inde i støvbeholderen)
17. Indgangsfiler (oven på filterkeglen)
18. Udgangsfiler (inden i topdækslet)



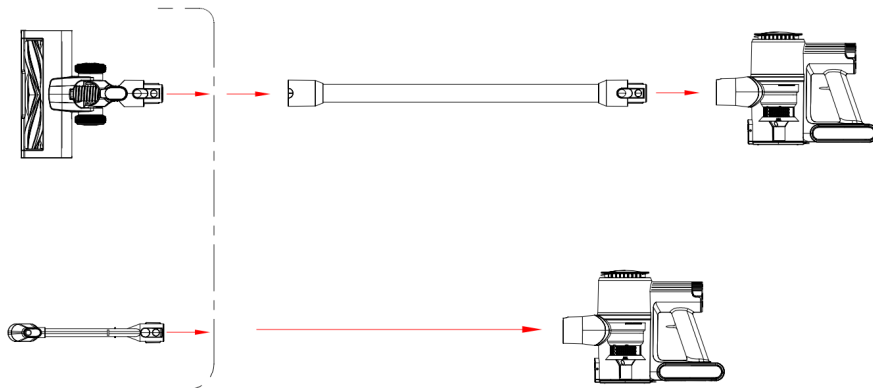
SAMLING

Tilbehør

Tilbehør kan tilsluttes direkte uden brug af slangen.

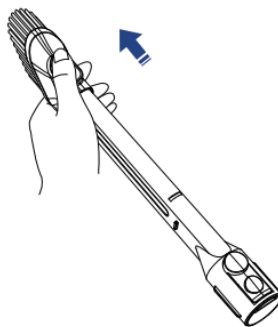
Indsæt 2-i-1-radiatormundstykket i luftindtaget.

Tilbehør kan også udskiftes med motorbørsten og kan tilsluttes for enden af røret.

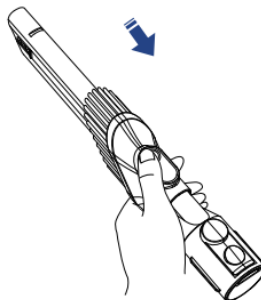


Instruktion til 2-i-1-radiatormundstykke

Tryk på knappen og hold den nede, mens du skubber og trækker fremad. I denne konfiguration kan børsten bruges som afstøvningsbørste til at rengøre tastaturer, gardiner osv.

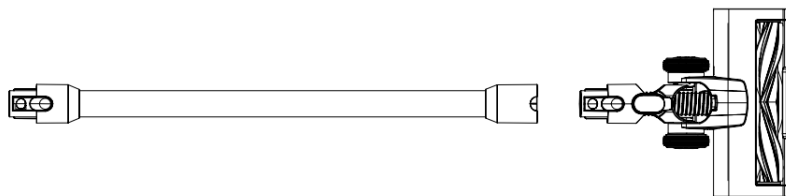


Tryk på knappen og hold den nede, mens du skubber og trækker tilbage. I denne konfiguration kan børsten bruges som et fladt sugeværktøj til at rengøre mellemrum som f.eks. vindueskanter.

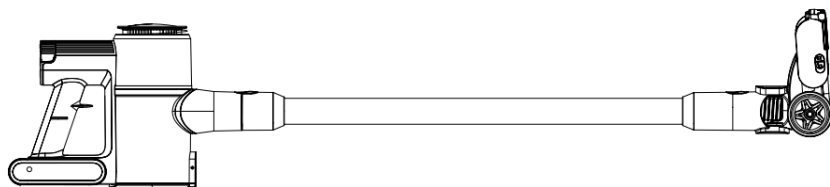


Motorbørste, rør og motorblok

1. Sæt den øverste ende af motorbørsten ind i den nederste ende af røret, indtil du hører et klik.



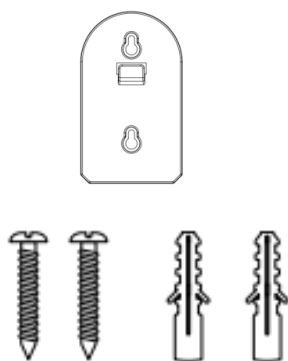
2. Sæt den øverste ende af røret ind i den nederste ende af motorblokkens hus, indtil der høres et klik.



BEMÆRK: Sørg for, at støvsugeren er slukket, før du samler den, og sørg for at den er samlet ordentligt, før du bruger den.

MONTERING AF VÆGBESLAG

1. Sørg for, at vægbeslaget monteres forsvarligt med de medfølgende skruer og ankre.
2. Sørg for, at der ikke er rørledninger (gas, vand, luft) eller elektriske kabler eller ledninger direkte bag monteringsområdet.
3. Fastgør ikke vægbeslaget udelukkende til en gipsvæg. Monter i en passende højde.



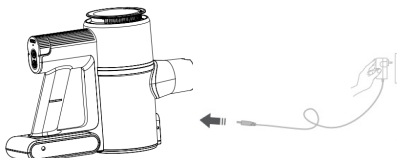
ANVENDELSE

Opladning

Oplad helt før første brug. En fuld opladning tager ca. 5 timer.

Den blinkende indikatorlampe viser, at batteristrømmen er lav. Oplad støvsugeren, når den sidste lampe blinker.

Sæt strømadapteren i strømforsyningen. LED-indikatoren blinker under opladningen og forbliver tændt, når batteriet er fuldt opladet.



BEMÆRK: Under opladning kan batteriet blive varmt.

Valg af rengøringsmetode

Må IKKE bruges udendørs eller på våde overflader, eller bruges til at fjerne vand eller andre væsker, brændende genstande, samt store eller skarpe hårde genstande.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde støvsugeren (lav hastighed som standard).

2. Tryk på hastighedsknappen for højhastighedstilstand.

BEMÆRK: Når den er tændt, lyser LED-indikatoren.

Den grønne punktindikator angiver, at enheden kører på høj hastighed.

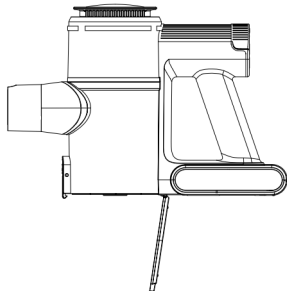
RENGØRING AF STØVKOP OG FILTER

A. Indgangsfilteret er placeret på oversiden af filterkeglen (inde i støvbeholderen)

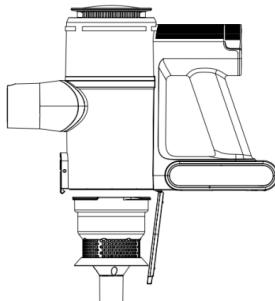
1. Tøm støvbeholderen efter hver brug. MAX-linjen må IKKE overskrides.

2. Tryk på udløserknappen for at tage røret og børstehovedet af.

3. Tryk på låseknappen for at åbne og lade snavset indeni falde ud.



4. Drej filteret mod uret og tag det ud.



5. Hold i filterkeglen for at trække filteret ud.

6. Ryst det forsigtigt for at fjerne løst støv og snavs.

7. Skyl begge filtre under vandhanen.

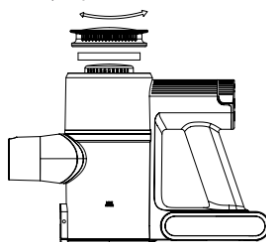
8. Lad dem tørre helt (i mindst 24 timer) på et godt ventileret sted.



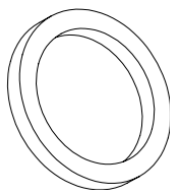
9. Sæt filteret og filterkeglen på plads igen.

B. Udgangsfilteret er placeret inde i topdækslet.

1. Drej topdækslet af enheden.



2. Tag filteret ud og støv det af. Du kan nedsænke det i vand for at rengøre det.



3. Lad det lufttørre helt, før du sætter det på plads igen.

BEMÆRK:

For at bevare den optimale sugestyrke skal filtrene vaskes mindst to gange om måneden eller udskiftes hver anden måned.

Brug **ALDRIG** støvsugeren uden filtre (både indgang og udgang).

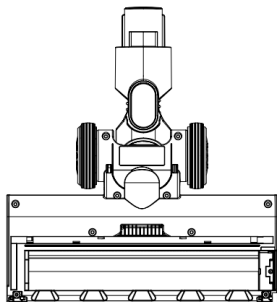
MOTORISERET GULVMUNDSTYKKE

Motorbørsten kan bruges på alle typer gulve: Fliser, parket, faste og løse tæpper.

1. For at låse op for motorbørsten skal du trykke på afbryderknappen, der sidder på den.

2. Hovedbørsten frigøres ved at trykke på frigørelsesknappen, der sidder under børsten.

3. Tag fat i rullebørstehovedet og fjern det fra gulvmundstykket.



4. Fjern de fastsiddende hår med en saks.



5. Udskift børsten og kontrollér, at begge ender er på plads i deres respektive rum. Luk låsen og tryk på låseknappen (1).

BEMÆRK: Motorbørsten indeholder elektriske forbindelser, som ikke må nedsænkes i vand ved rengøring.

FEJLFINDING

Hvis du støder på et problem med din støvsuger, eller hvis du har mistanke om, at den ikke fungerer korrekt, kan du foretage et par enkle tjek, inden du tilkalder en tekniker.

Støvsugeren virker ikke eller holder pludseligt op med at virke.	Tjek, om batteriniveauet er lavt og oplad straks batteriet. Gulvmundstykket eller luftindtaget er blokeret. Kontrollér og rengør blokeringer i rullebørsten, børstevinduet, sugemundstykket eller stangen.
Svag sugestyrke.	Rengør støvbeholderen og alle filtre. Sørg for, at alle filtre er korrekt monteret, og at der ikke mangler nogle filtre. Se efter eventuelle blokeringer i stangen, sugemundstykket eller forbindelsesdelen. Rengør om nødvendigt.
Batteriet bliver hurtigt afladet.	Sørg for, at støvsugeren oplades fuldt ud med den medfølgende strømadapter. Vælg lav hastighed til let rengøring for at spare strøm.
Motorbørsten roterer ikke.	Det kan være nødvendigt at genoplade støvsugeren. Slut enheden til opladeren. Træk stikket ud af stikkontakten og tjek for tilstopninger med hår eller snavs. Fjern om nødvendigt den roterende aksel fra motorbørsten ved at låse låsen op, rengør og genplacer akslen ved at udføre den omvendte procedure. Sørg for, at akslen er sat korrekt ind i motorbørsten, og at låsen er i låst position.

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.



SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.
 Fabrikant:
 Schou Company A/S
 Andreas Schous vej 62
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Støvsuger

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Batteri:	Oppladbart litium-ion, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (inkl.)
Adapterinngang:	100–240 V ~ 50/60 Hz
Adapterutgang:	27 V 500 mA
Motorisert gulvbørste utgang:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Ladetid:	4,5 t
Driftstid:	Høy hastighet: > 20 min, Lav hastighet: > 35 min
Støvsuging:	Lav hastighet: 7 kPa, Høy hastighet: 9 kPa
Støvkapasitet:	0,9 L
Materiale:	ABS-plast
Vaskbart filter	



Dette produktet er dobbeltisolert og er i henhold til beskyttelsesklasse II.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt følsomhet eller en fysisk eller mental funksjonshemming, så lenge de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og dermed forstår de tilknyttede risikoene.

Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under tilsyn.

Apparatet skal overvåkes kontinuerlig når det er i bruk. Når apparatet brukes, skal barn under 8 år holdes unna.

GENERELLE INSTRUKSJONER

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges, fraskriver produsenten seg alt ansvar for eventuelle skader.

Dette apparatet skal bare brukes i private husholdninger og bare til det tiltenkte formålet.

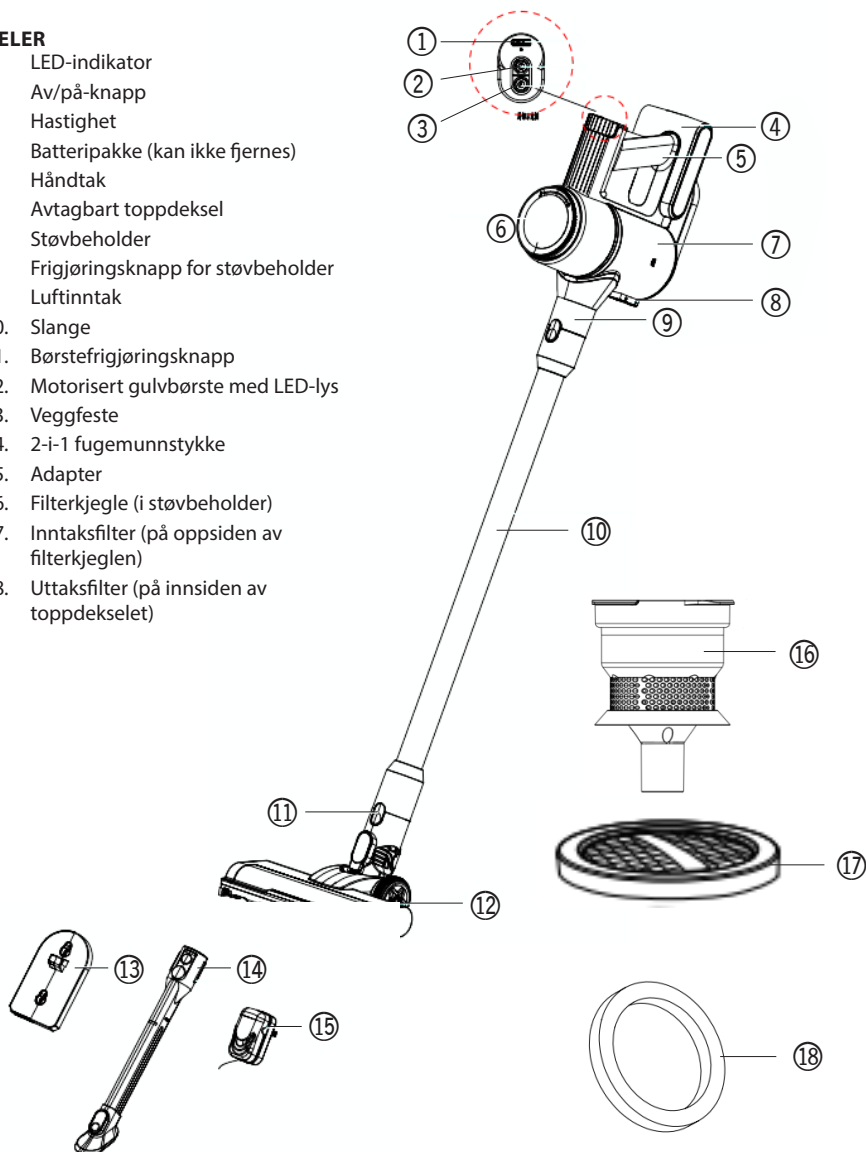
For å beskytte mot elektrisk støt må hverken ledningen, støpslet eller apparatet legges i vann eller andre væsker.

Apparatet må bare lades med den medfølgende enheten.

NO

DELER

1. LED-indikator
2. Av/på-knapp
3. Hastighet
4. Batteripakke (kan ikke fjernes)
5. Håndtak
6. Avtagbart toppdeksel
7. Støvbeholder
8. Frigjøringsknapp for støvbeholder
9. Luftinntak
10. Slange
11. Børstefrigjøringsknapp
12. Motorisert gulvbørste med LED-lys
13. Veggfeste
14. 2-i-1 fugemunnstykke
15. Adapter
16. Filterkjegle (i støvbeholder)
17. Inntaksfilter (på oppsiden av filterkjeglen)
18. Uttaksfilter (på innsiden av toppdekselet)



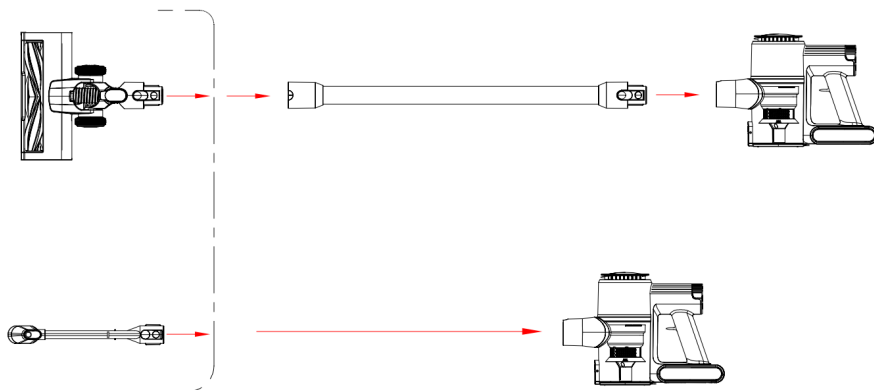
MONTERING

Tilbehør

Tilbehør kan kobles til direkte uten røret.

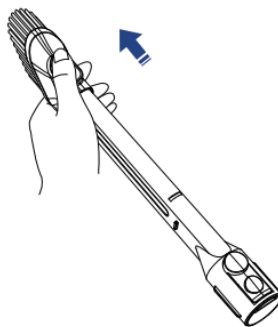
Sett inn 2-i-1 fugemunnstykke i luftinntaket.

Tilbehør kan også skiftes ut med den motoriserte børsten og kobles til enden av røret.

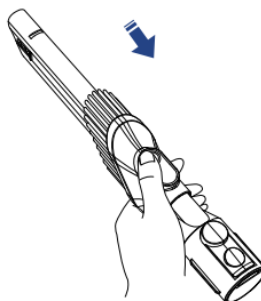


Instruksjoner for 2-i-1 fugemunnstykke

Trykk og hold inne knappen mens du skyver og trekker fremover. I denne konfigurasjonen kan børsten brukes som en støvbørste for å rengjøre tastaturer, gardiner, osv.

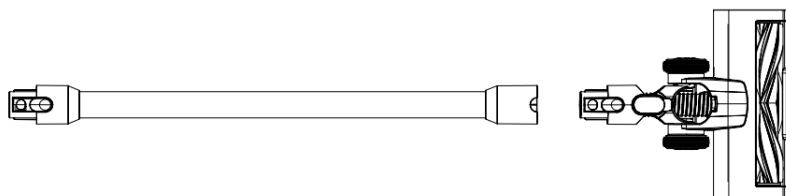


Trykk og hold inne knappen mens du skyver og trekker bakover. I denne konfigurasjonen kan børsten brukes som et flatt sugemunnstykke for å rengjøre sprekker som vinduer.

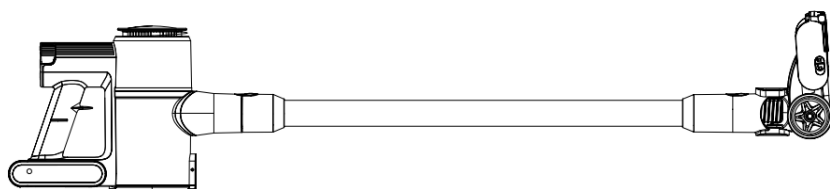


Motorisert børste, rør og motorblokk

1. Sett den øvre enden av den motoriserte børsten inn i den nedre enden av røret til du hører et klikk.



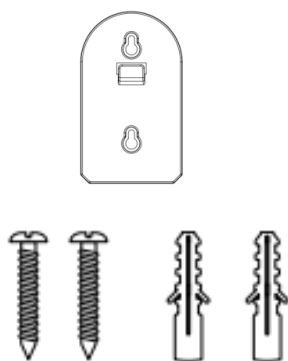
2. Sett den øvre enden av røret inn i den nedre enden av motorblokken til du hører et klikk.



MERK: Sørg for at støvsugeren er slått av før du monterer den, og forsikre deg om at den er riktig montert før du bruker den.

MONTERE VEGGBRAKETT

1. Sørg for at veggbraketten er sikkert montert med medfølgende skruer og ankre.
2. Sikre deg at det ikke ligger rør (gass, vann, luft) eller elektriske kabler eller ledninger rett bak monteringsområdet.
3. Ikke fest braketten kun til en gipsplate. Monter den i passende høyde.



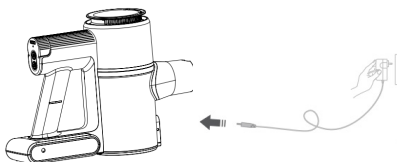
BRUK

Lading

Fullades før første bruk. Det tar cirka 5 timer å lade opp batteriet helt.

Den blinkende indikatorlampen viser at batteriet er lavt. Lad støvsugeren når det siste lyset blinker.

Koble hovedstrømadapteren til hovedstrømforsyningen. LED-indikatoren blinker under lading og lyser kontinuerlig når batteriet er fulladet.



MERK: Under lading kan batteripakken bli varm.

Velg rengjøringsmodus

IKKE bruk utendørs eller på våte overflater, eller til å fjerne vann eller andre væsker, brennende gjenstander, store eller skarpe/harde gjenstander.

1. Trykk på På/av-knappen for å slå PÅ støvsugeren (lav hastighet som standard).
2. Trykk på Hastighet-knappen for høy hastighet.

MERK: Når den er slått på, vil LED-indikatoren lyse.

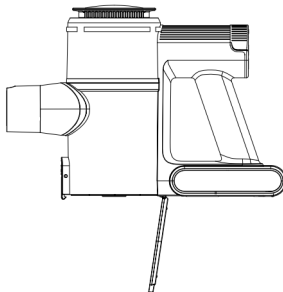
Den grønne prikken indikerer at enheten kjører med høy hastighet.

RENGJØRING AV STØVBEHOLDER OG FILTER

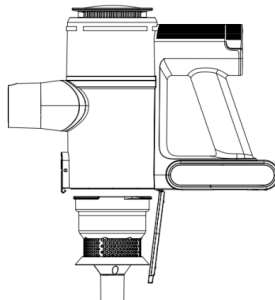
A. Inntaksfilteret er plassert på oversiden av filterkjeglen (inne i støvbeholderen)

1. Tøm støvbeholderen hver gang du har brukt produktet. IKKE fyll den over MAX-linjen.
2. Trykk på utløsningsknappen for å fjerne røret og børstehodet.

3. Trykk på låseknappen for å åpne og frigjøre støvet på innsiden.



4. Vri filteret mot klokken og ta det ut.



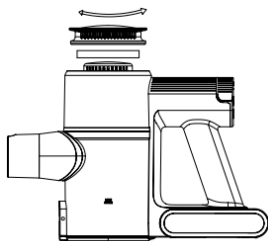
5. Hold i filterkjeglen for å trekke ut filteret.
6. Rist forsiktig for å fjerne løst støv og rusk.
7. Skyll begge filtrene under kranvann.
8. La delene tørke helt (i minst 24 timer) på et godt ventilert sted.



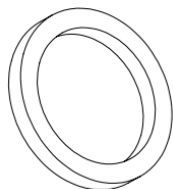
9. Sett filteret og filterkjeglen tilbake på plass.

B. Uttaksfilteret ligger inni toppdekselet.

1. Vri toppdekselet fra enheten.



2. Ta ut filteret og fjern støvet. Du kan senke det i vann for å rengjøre det.



3. Før du setter det tilbake på plass, la det lufttørke helt.

MERK:

For å opprettholde optimal sugekraft, vask filterne minst to ganger i måneden eller bytt dem ut annenhver måned.

ALDRI bruk støvsugeren uten filterne (både inntaks- og uttaksfilter).

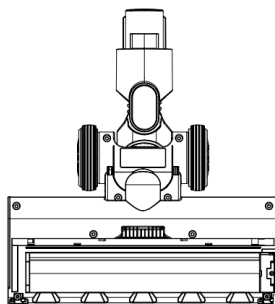
MOTORISERT GULVBØRSTE

Den motoriserte gulvbørsten kan brukes på alle gulv: Fliser, parkett, tepper og gulvtepper.

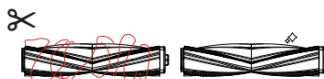
1. For å låse opp den motoriserte børsten, trykk på frakoblingsknappen.

2. For å frigjøre hovedbørsten, trykk på frigjøringsknappen under børsten.

3. Ta tak i rullebørstehodet og fjern det fra gulvbørsten.



4. Fjern innviklet hår med saks.



5. Sett børsten tilbake og sjekk at begge endene er på plass i sine respektive rom. Lukk låsen og trykk på låseknappen (1).

MERK: Strømbørsten inneholder elektriske tilkoblinger. Ikke senk den i vann for rengjøring.

FEILSØKING

Hvis du opplever et problem med støvsugeren din eller mistenker at enheten ikke fungerer riktig, kan du gjøre noen enkle kontroller før du kontakter en tekniker.

Støvsugeren fungerer ikke eller stopper plutselig.	Sjekk om batteriet er lavt, og lad det deretter. Gulvbørsten eller luftinntaket er blokkert. Sjekk og rengjør eventuelle blokkeringer i rullebørsten, børstevinduet, sugemunnen eller røret.
Svak sugeeffekt.	Rengjør støvbeholderen og alle filtre. Sørg for at alle filtre er riktig installert, og at det ikke mangler noen filtre. Se etter blokkeringer i røret, sugemunnen eller tilkoblingen. Rengjør etter behov.
Batteriet tømmes raskt.	Sørg for at støvsugeren er fulladet med den medfølgende strømadapteren. Velg Lav hastighet ved lett rengjøring for å spare strøm.
Den motoriserte børsten snur ikke.	Støvsugeren må kanskje lades. Koble enheten til laderen. Koble fra enheten, se etter tilstoppet hår eller smuss. Hvis nødvendig, fjern den roterende akslen fra strømbørsten ved å låse opp låsen, rengjør og plasser akslen på nytt ved å utføre motsatt prosedyre. Sørg for at akslen er riktig satt inn i strømbørsten, og at låsen er i låst posisjon.

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke

håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



SERVICESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis. Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.
www.schou.com

Produsert i Kina
 Produsent:
 Schou Company A/S
 Andreas Schous vej 62
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Dammsugare

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISK INFORMATION

Batteri:	Uppladdningsbart litiumjon, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (inkl.)
Adaptingång:	100–240 V ~ 50/60 Hz
Adapterutgång:	27 V 500 mA
Motordriven borstdammsugare utgång:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Laddningstid:	4,5 h
Drifttid:	Hög hastighet: >20 min, Låg hastighet: >35 min
Dammsugning:	Låg hastighet: 7 kPa, Hög hastighet: 9 kPa
Dammvolym:	0,9 L
Material:	ABS-plast
Tvättbart filter	



Den här produkten är dubbelt isolerad och omfattas av skyddsklass II.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt känslighet eller med ett fysiskt eller psykiskt funktionshinder, förutsatt att de är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och att de förstår de risker som är förknippade med apparaten.

Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, om de inte är äldre än 8 år och står under uppsikt.

När apparaten används ska den övervakas kontinuerligt.

När apparaten används ska barn under 8 år hållas borta.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Vid underlåtenhet att beakta säkerhetsinstruktionerna tar tillverkaren inte ansvar för eventuella skador som uppstår.

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och den får endast användas i avsett syfte.

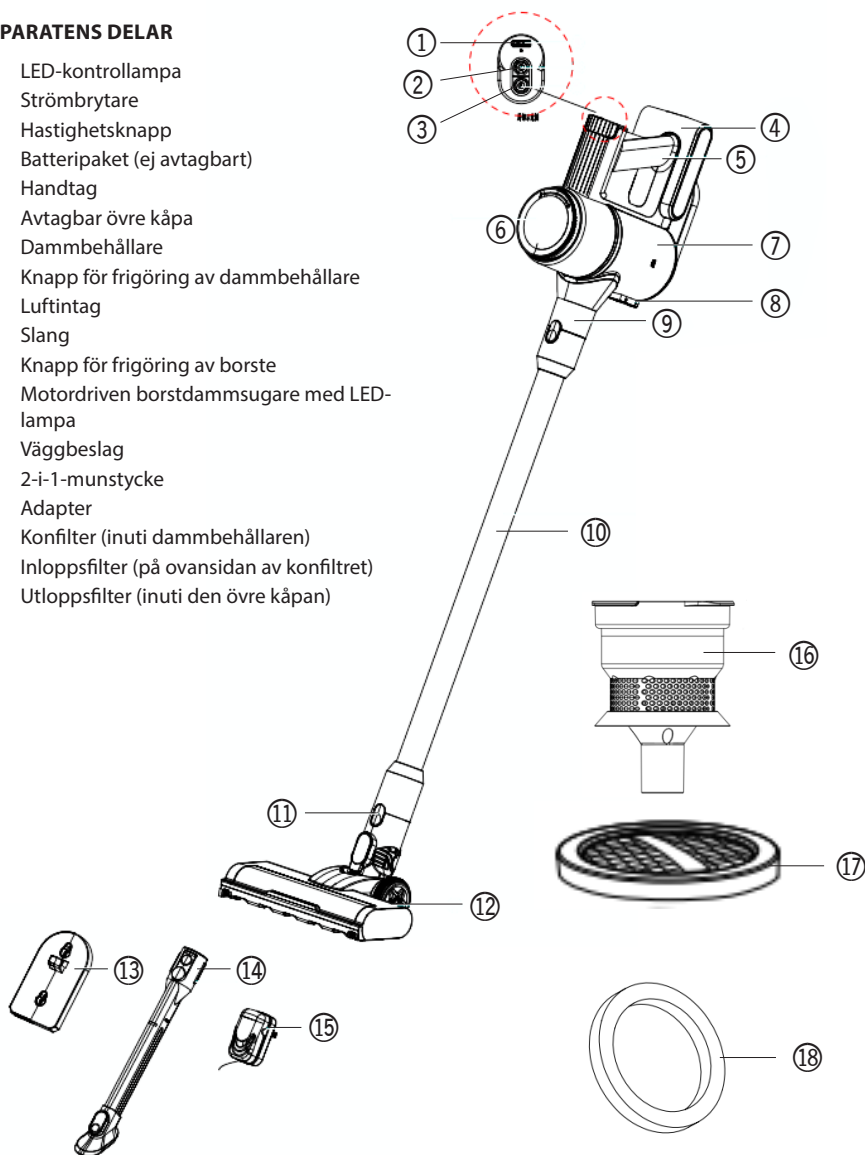
För att skydda dig mot elstötar får du inte sänka ned sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Apparaten får endast laddas med den medföljande enheten.

SE

APPARATENS DELAR

1. LED-kontrollampa
2. Strömbrytare
3. Hastighetsknapp
4. Batteripaket (ej avtagbart)
5. Handtag
6. Avtagbar övre kåpa
7. Dammbehållare
8. Knapp för frigöring av dammbehållare
9. Luftintag
10. Slang
11. Knapp för frigöring av borste
12. Motordriven borstdammsugare med LED-lampa
13. Väggbeslag
14. 2-i-1-munstycke
15. Adapter
16. Konfilter (inuti dammbehållaren)
17. Inloppsfilter (på ovensidan av konfiltret)
18. Utloppsfilter (inuti den övre kåpan)



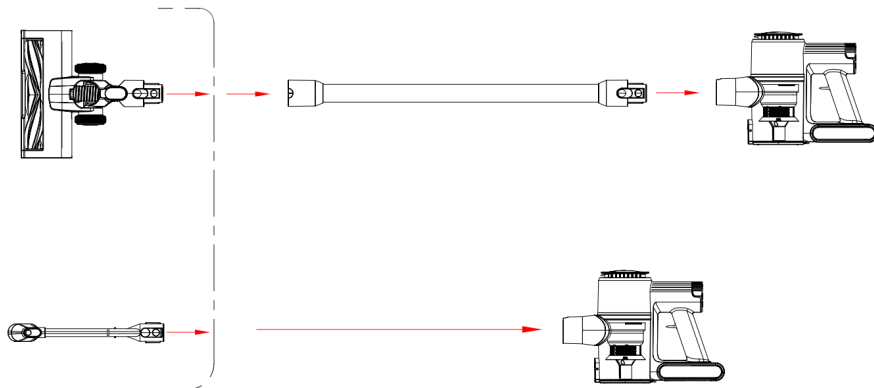
MONTERING

Tillbehör

Tillbehör kan anslutas direkt utan att använda slangen.

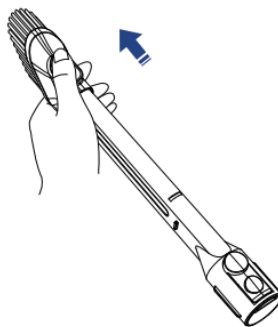
Sätt i 2-i-1-munstycket i luftintaget.

Tillbehören är också utbytbara med den motordrivna borstdammsugaren och kan anslutas i slutet av slangen.

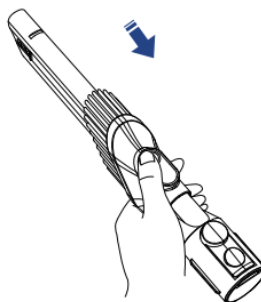


Instruktioner för 2-i-1-fogmunstycke

Håll knappen intryckt samtidigt som du trycker och drar munstycket framåt. I denna konfiguration kan borsten användas som dammborste för att rengöra tangentbord, gardiner m.m.

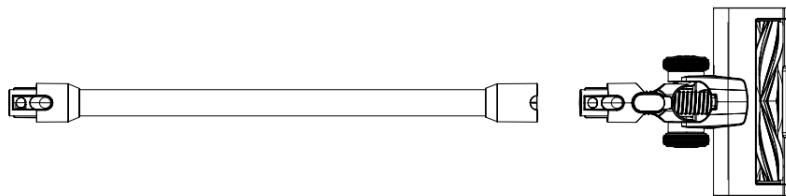


Håll knappen intryckt samtidigt som du trycker och drar munstycket tillbaka. I denna konfiguration kan borsten användas som ett platt sugmunstycke för att rengöra springor som t.ex. i fönster.

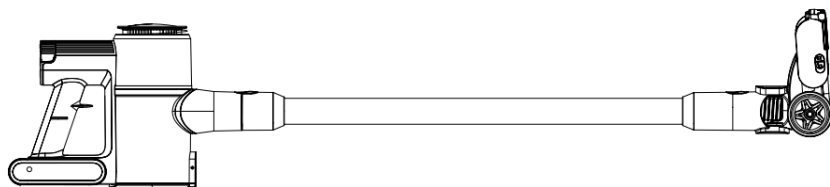


Motordriven borste, slang och motorhus

1. För in den övre änden av den motordrivna borsten i den nedre änden av slangen tills du hör ett klick.



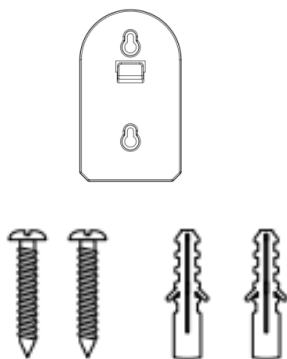
2. För in den övre änden av röret i den nedre änden av motorhuskåpan tills ett klick hörs.



OBSERVERA: Se till att dammsugaren är avstängd innan den monteras ihop, och se till att montera ihop den ordentligt innan du börjar använda den.

MONTERA VÄGGBESLAG

1. Se till att montera väggbeslaget korrekt med de medföljande skruvarna och pluggarna.
2. Kontrollera att inga rörledningar (gas, vatten, ventilation) eller elektriska kablar eller ledningar finns i väggen direkt bakom monteringsytan.
3. Montera inte beslaget i gipsvägg. Montera på lämplig höjd.



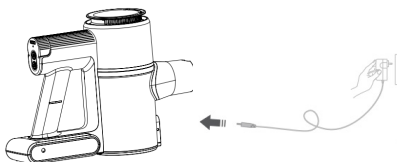
ANVÄNDNING

Laddning

Ladda upp helt före första användning. En fullständig uppladdning tar ca 5 timmar.

En blinkande indikatorlampa anger att batterinivån är låg. Ladda dammsugaren när den sista lampan blinkar.

Anslut strömadaptern till huvudströmförsörjningen. LED-indikatorn blinkar under laddningen och fortsätter att vara tänd när batteriet är fulladdat.



OBSERVERA: Under laddningen kan batteripaketet bli varmt.

Val av rengöringsläge

Använd den INTE utomhus eller på våta ytor eller för att suga upp vatten eller andra vätskor, brinnande föremål, stora eller vassa hårda föremål.

1. Tryck på strömbrytaren på/av för att slå PÅ dammsugaren (låg hastighet som standard).
2. Tryck på hastighetsknappen för höghastighetsläge.

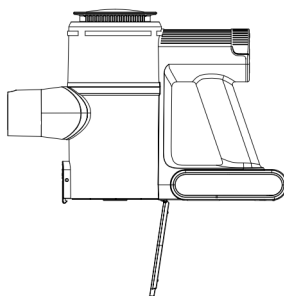
OBSERVERA: När strömmen är påslagen kommer LED-indikatorn att lysa.

Den gröna punktindikatorn indikerar att enheten körs med hög hastighet.

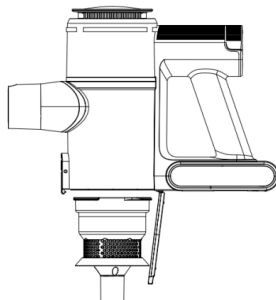
RENGÖRING AV DAMMBEHÅLLARE OCH FILTER

A. Inloppsfilteret sitter på ovansidan av konfiltret (inuti dammbehållaren)

1. Töm dammbehållaren efter varje användningstillfälle. Fyll INTE på över MAX-linjen.
2. Tryck på frigöringsknappen för att ta bort slangen och borsthuvudet.
3. Tryck på låsknappen för att öppna behållaren och tömma ut smutsen.



4. Vrid filtret moturs och ta ut det.



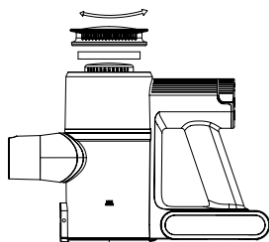
5. Håll i konfiltret för att dra ut filtret.
6. Skaka det försiktigt för att avlägsna löst damm och skräp.
7. Skölj båda filtren under kranvatten.
8. Låt torka helt (minst 24 timmar) på en väl ventilerad plats.



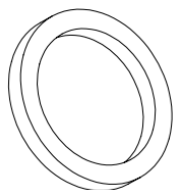
9. Sätt tillbaka inloppsfilteret och konfiltret på plats.

B. Utloppsfiltret är placerat inuti den övre kåpan.

1. Vrid av det övre kåpan från apparaten.



2. Ta ut filtret och ta bort dammet. Du kan skölja det i vatten för att rengöra det.



3. Låt det lufttorka helt innan du sätter tillbaka det.

OBSERVERA:

För att bibehålla optimal sugkraft ska filtren rengöras minst två gånger i månaden eller bytas ut mot nya varannan månad.

Använd ALDRIG dammsugaren utan filter (både in- och utloppsfilter).

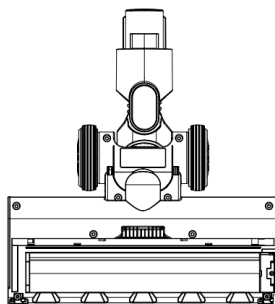
MOTORDRIVEN BORSTDAMMSUGARE

Den motordrivna borstdammsugaren kan användas på alla typer av golv: klinker, parkett och mattor.

1. För att låsa upp den motordrivna borstdammsugaren ska du trycka på knappen för fränkoppling som sitter på den.

2. För att frigöra huvudborsten trycker du på frigöringsknappen som finns under borsten.

3. Ta tag i rullborstens huvud och ta ut det ur borstdammsugaren.



4. Ta bort de intrasslade hårstråna med hjälp av en sax.



5. Sätt tillbaka borsten och kontrollera att båda ändarna sitter på plats i sina respektive fack. Stäng spärren och tryck på låsknappen (1).

OBSERVERA: Borstdammsugaren innehåller elektriska anslutningar och får inte sänkas ned i vatten för rengöring.

FELSÖKNING

Om du får problem med dammsugaren eller om du misstänker att den inte fungerar som den ska kan du göra några enkla kontroller innan du kontaktar en servicetekniker.

Dammsugaren fungerar inte eller slutar plötsligt att fungera.	Kontrollera om batteriet är svagt och ladda det omedelbart. Borstdammsugaren eller luftintaget är igensatt. Kontrollera och rengör blockeringar i rullborste, borstfönster, sugmunstycke eller skaft.
Svag sugkraft.	Rengör dammbehållaren och alla filter. Kontrollera att alla filter är korrekt installerade och att inga filter saknas. Leta efter eventuella blockeringar i skaftet, sugmunstycket eller anslutningsdel. Rengör vid behov.
Batteriet laddas ur snabbt.	Se till att dammsugaren laddas upp helt med den medföljande strömadaptern. Välj låghastighetsläget för lättare rengöring för att spara ström.
Den motordrivna borsten roterar inte.	Dammsugaren kan behöva laddas på nytt. Anslut apparaten till laddaren. Dra ut apparatens stickkontakt och kontrollera om hår eller smuts har fastnat. Ta vid behov bort den roterande axeln från borstdammsugaren genom att låsa upp spärren, rengöra axeln och sätta tillbaka den genom att utföra proceduren i omvänd ordning. Kontrollera att axeln har satts i ordentligt i borstdammsugaren och att spärren är i låst läge.

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för

■ människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk

utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.
www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
 Andreas Schous vej 62
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

Akku:	Ladattava litium-ioni, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (sis.)
Verkkolaitteen tulo:	100–240 V ~ 50/60 Hz
Verkkolaitteen lähtö:	27 V 500 mA
Moottoroitu lattiaharja ulostulo:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Latausaika:	4,5 h
Käyttöaika:	Suuri nopeus: > 20 min Alhainen nopeus: > 35 min
Imuri:	Alhainen nopeus: 7 kpa Suuri nopeus: 9 kpa
Tilavuus:	0,9 l
Materiaali:	ABS-muovi
Pestävä suodatin	



Tämä tuote on kaksinkertaisesti eristetty,
ja sen suojausluokka on II.

TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta saavat käyttää vähintään 8 vuoden ikäiset lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä opastetaan laitteen käyttöön ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.

Valvo etteivät lapset eivät leiki laitteella.

Puhdistusta ja käyttäjän huoltotoimia eivät saa tehdä lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.

Laitetta on valvottava jatkuvasti sen ollessa käytössä.

Kun laitetta käytetään, alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla.

YLEISET OHJEET

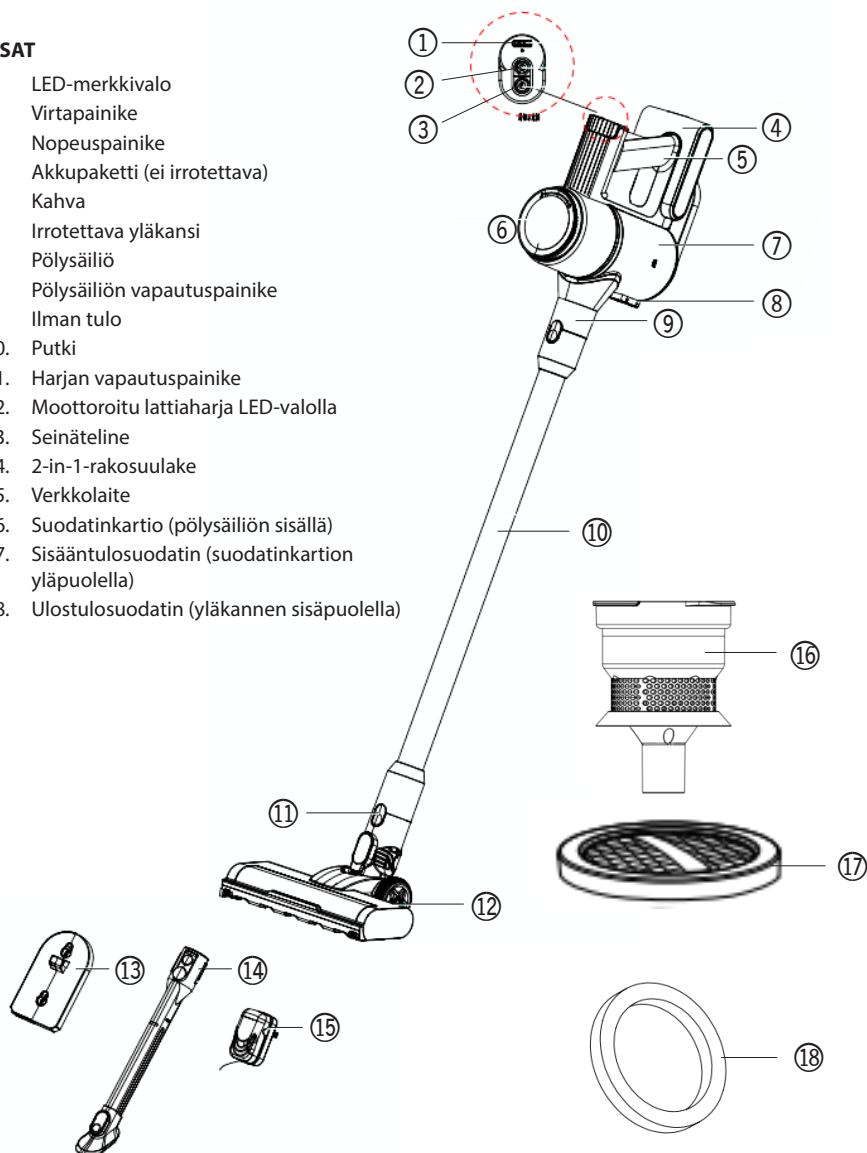
Jos turvaohjeet jätetään huomioimatta, valmistaja ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista. Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön ja ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaiseen käyttöön.

Älä upota johtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun vaaran välttämiseksi.

Laitetta saa ladata vain mukana toimitetulla yksiköllä.

OSAT

1. LED-merkkivalo
2. Virtapainike
3. Nopeuspainike
4. Akkupaketti (ei irrotettava)
5. Kahva
6. Irrotettava yläkansi
7. Pölysäiliö
8. Pölysäiliön vapautuspainike
9. Ilman tulo
10. Putki
11. Harjan vapautuspainike
12. Moottoroitu lattiaharja LED-valolla
13. Seinäteline
14. 2-in-1-rakosuulake
15. Verkkoalaite
16. Suodatinkartio (pölysäiliön sisällä)
17. Sisääntulosuodatin (suodatinkartion yläpuolella)
18. Ulostulosuodatin (yläkannen sisäpuolella)

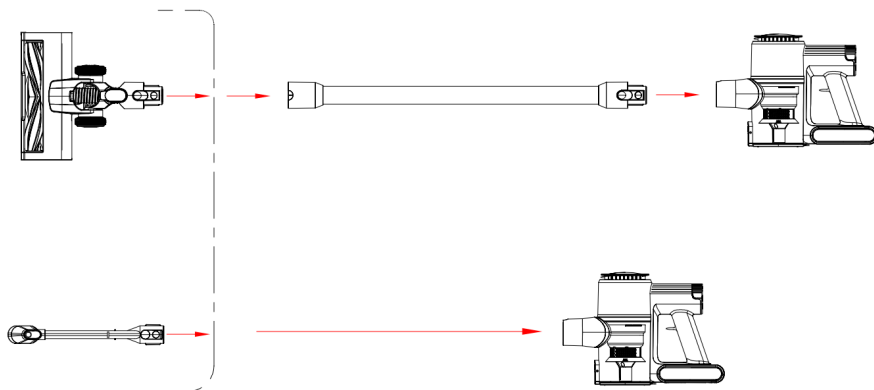


KOKOAMINEN

Lisävarusteet

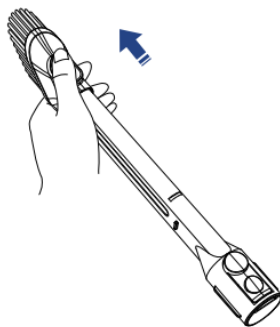
Lisävarusteet voidaan liittää suoraan ilman putkea.
Työnnä 2-in-1-rakosuulake ilman sisääntuloaukkoon.

Lisävarusteet ovat myös vaihdettavissa moottoroidun harjan kanssa, ja ne voidaan liittää putken päähän.

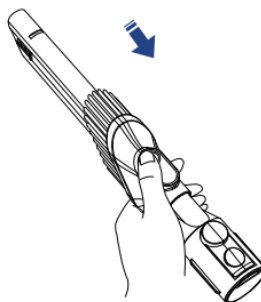


2-in-1-rakosuulaketyökalun ohje

Pidä painiketta painettuna samalla, kun työnnät ja vedät putkea eteenpäin. Tässä kokoonpanossa harjaa voidaan käyttää pölyharjana näppäimistöjen, verhojen jne. puhdistamiseen.

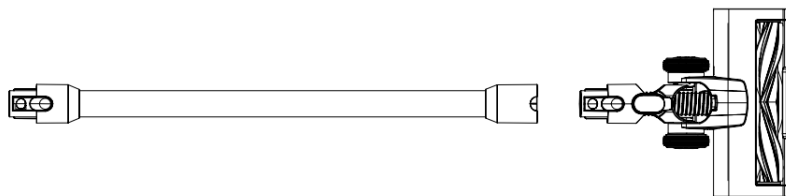


Pidä painiketta painettuna samalla, kun työnnät ja vedät putkea taaksepäin. Tässä kokoonpanossa harjaa voidaan käyttää litteenä imusuulakkeena aukkojen, kuten ikkunoiden, puhdistamiseen.



Moottoroitu harja, putki ja moottorilohko

1. Työnnä moottoroidun harjan yläpäättä putken alapäähän, kunnes kuulet naksahduksen.



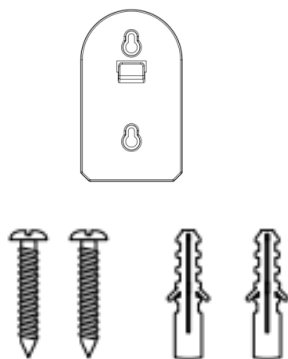
2. Työnnä putken yläpäättä moottorilohkon kotelon alapäähän, kunnes kuulet naksahduksen.



HUOMAUTUS: Varmista, että pölynimuri on kytketty pois päältä ennen kokoamista, ja varmista ennen käyttöä, että imuri on koottu asianmukaisesti.

SEINÄTELINEEN ASENTAMINEN

1. Varmista, että seinäteline on kiinnitetty tukevasti mukana toimitetuilla ruuveilla ja ankkureilla.
2. Varmista, että kiinnitysalueen takana ei ole putkistoja (kaasu-, vesi- tai ilmaputkia) tai sähkökaapeleita tai -johtoja.
3. Älä kiinnitä telinettä vain kipsilevyyn. Asenna sopivalle korkeudelle.



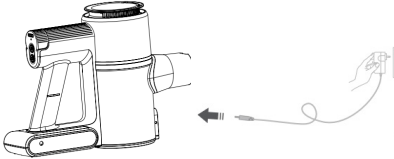
KÄYTTÖ

Lataus käynnissä

Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täyteen lataaminen kestää noin 5 tuntia.

Vilkkuva merkkivalo osoittaa, että akun varaus on alhainen. Lataa imuri, kun viimeinen merkkivalo vilkkuu.

Kytke verkkovirtalaite päävirtalähteeseen. LED-merkkivalo vilkkuu latauksen aikana ja palaa, kun akku on ladattu täyteen.



HUOMAUTUS: Akkupaketti saattaa lämmetä latauksen aikana.

Puhdistustilan valitseminen

ÄLÄ käytä ulkona tai märillä pinnoilla äläkä imuroi vettä tai muita nesteitä, palavia esineitä tai suuria tai teräviä kovia esineitä.

1. Käynnistä pölynimuri (oletusarvoisesti alhaisella nopeudella) painamalla On/off-virtapainiketta.
2. Paina nopeuspainiketta suureen nopeuteen siirtymiseksi.

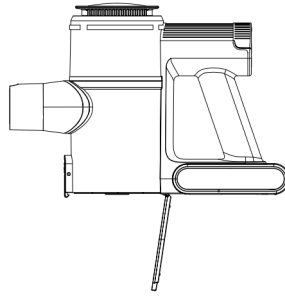
HUOMAUTUS: Kun virta on kytketty päälle, LED-merkkivalo syttyy palamaan.

Vihreäpisteinen merkkivalo osoittaa, että laite toimii suurella nopeudella.

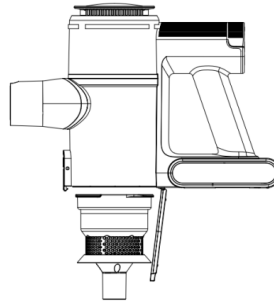
PÖLYKUPIN JA SUODATTIMEN PUHDISTUS

A. Sisääntulosuodatin sijaitsee suodatinkartion yläpuolella (pölysäiliön sisällä)

1. Tyhjennä pölysäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen. ÄLÄ anna säiliön täyttyä MAX-linjan yläpuolelle.
2. Irrota putki ja harjanpää painamalla vapautuspainiketta.
3. Paina lukituspainiketta irrottaaksesi ja vapauttaaksesi sisällä olevan lian.



4. Kierrä suodatinta vastapäivään ja ota se ulos.



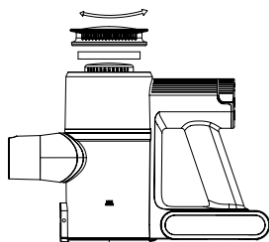
5. Pidä suodatinkartiosta kiinni ja vedä suodatin ulos.
6. Ravista varovasti irtoavan pölyn ja roskien poistamiseksi.
7. Huuhtelee molemmat suodattimet vesijohtovedellä.
8. Anna kuivua täysin (vähintään 24 tuntia) hyvin tuuletetussa paikassa.



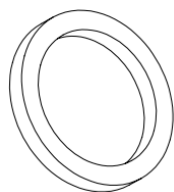
9. Asenna suodatin ja suodatinkartio takaisin paikalleen.

B. Ulostulosuodatin sijaitsee yläkannen sisäpuolella.

1. Kierrä laitteen yläkansi irti.



2. Ota suodatin ulos ja pyyhi siitä pölyt. Voit puhdistaa suodattimen upottamalla sen veteen.



3. Ennen kuin laitat suodattimen takaisin paikalleen, anna sen kuivua kokonaan.

HUOMAUTUS:

Optimaalisen imutehon säilyttämiseksi pese suodattimet vähintään kaksi kertaa kuukaudessa tai vaihda ne 2 kuukauden välein.

ÄLÄ KOSKAAN käytä imuria ilman suodattimia (sekä tulo- että poistosuodattimia).

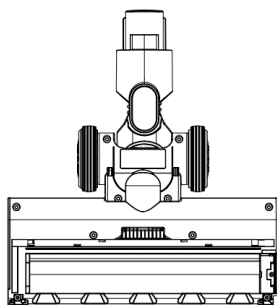
MOOTTOROITU LATTIAHARJA

Moottoroitua harjaa käytetään kaikenlaisissa lattioissa: laatoissa, parketissa ja mattoissa.

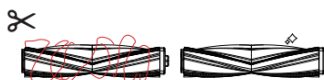
1. Voit avata moottoroidun harjan lukituksen painamalla harjassa olevaa irrotuspainiketta.

2. Irrota pääharja painamalla harjan alla olevaa irrotuspainiketta.

3. Tartu telaharjan päähän ja irrota se lattiaharjasta.



4. Irrota tiukasti kietoutuneet hiukset saksilla.



5. Aseta harja takaisin paikalleen ja tarkista, että molemmat päät ovat paikoillaan omissa lokeroissaan. Sulje salpa ja paina lukituspainiketta (1).

HUOMAUTUS: Moottoroidussa harjassa on sähköliitännät, joten älä upota sitä veteen puhdistusta varten.

VIANMÄÄRITYS

Jos pölynimurissa on ongelma tai epäilet, että laite ei toimi kunnolla, voit tehdä muutaman yksinkertaisen tarkistuksen ennen kuin soitat tekniselle asiantuntijalle.

Pölynimuri ei toimi, tai se lakkaa yhtäkkiä toimimasta.	Tarkista, onko akku tyhjä, ja lataa se. Lattiaharja tai ilman tuloaukko on tukossa. Tarkista ja puhdista telaharjan, harjaikkunan, imusuulakkeen tai sauvan tukokset.
Heikko imuteho.	Puhdista pölysäiliö ja kaikki suodattimet. Varmista, että kaikki suodattimet on asennettu oikein ja että suodattimia ei puutu. Etsi tukoksia sauvasta, imusuulakkeesta tai liitäntäosasta. Puhdista tarvittaessa.
Akku tyhjenee nopeasti.	Varmista, että pölynimuri on ladattu täyteen mukana toimitetulla verkkolaitteella. Valitse kevyttä puhdistusta varten alhaisen nopeuden tila virran säästämiseksi.
Moottoroitu harja ei käänny.	Pölynimuri on ehkä ladattava uudelleen. Liitä laite laturiin. Irrota laite pistorasiasta ja tarkista se tukkeutuneiden hiuksien tai lian varalta. Irrota tarvittaessa pyörivä akseli moottoridusta harjasta irrottamalla salpa. Puhdista ja aseta akseli takaisin paikalleen noudattamalla ohjeita käänteisessä järjestyksessä. Varmista, että akseli on työnnetty kunnolla moottoroituun harjaan ja että salpa on lukitusasennossa.

TIEDOT VAARALLISUUDESTA



YMPÄRISTÖLLE

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jätteen symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jätteen symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

FI



HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.
www.schou.com

Valmistettu Kiinassa
Valmistaja:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Vacuum Cleaner

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Battery:	Rechargeable Lithium-ion, 22.2 V, 2200 mAh, 320.2 g, (incl.)
Adapter input:	100-240 V ~50/60 Hz
Adapter output:	27 V 500 mA
Motorized floor brush output:	22.2 V = 0.67 A, 15 W
Charging time:	4.5 h
Running time:	High speed: >20 mins, Low speed: >35 mins
Vacuum:	Low speed: 7 kpa, High speed: 9 kpa
Dust capacity:	0.9 L
Material:	ABS plast
Washable filter	



This product is double insulated and comes under protection class II.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance may be used by children over 8 years old and people with reduced sensitivity, or a physical or mental disability, as long as they are supervised or have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and thus understand the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When the appliance is in use, it should be monitored continuously.
- When the appliance is in use, children under 8 years must be kept away.

GENERAL INSTRUCTIONS

By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.

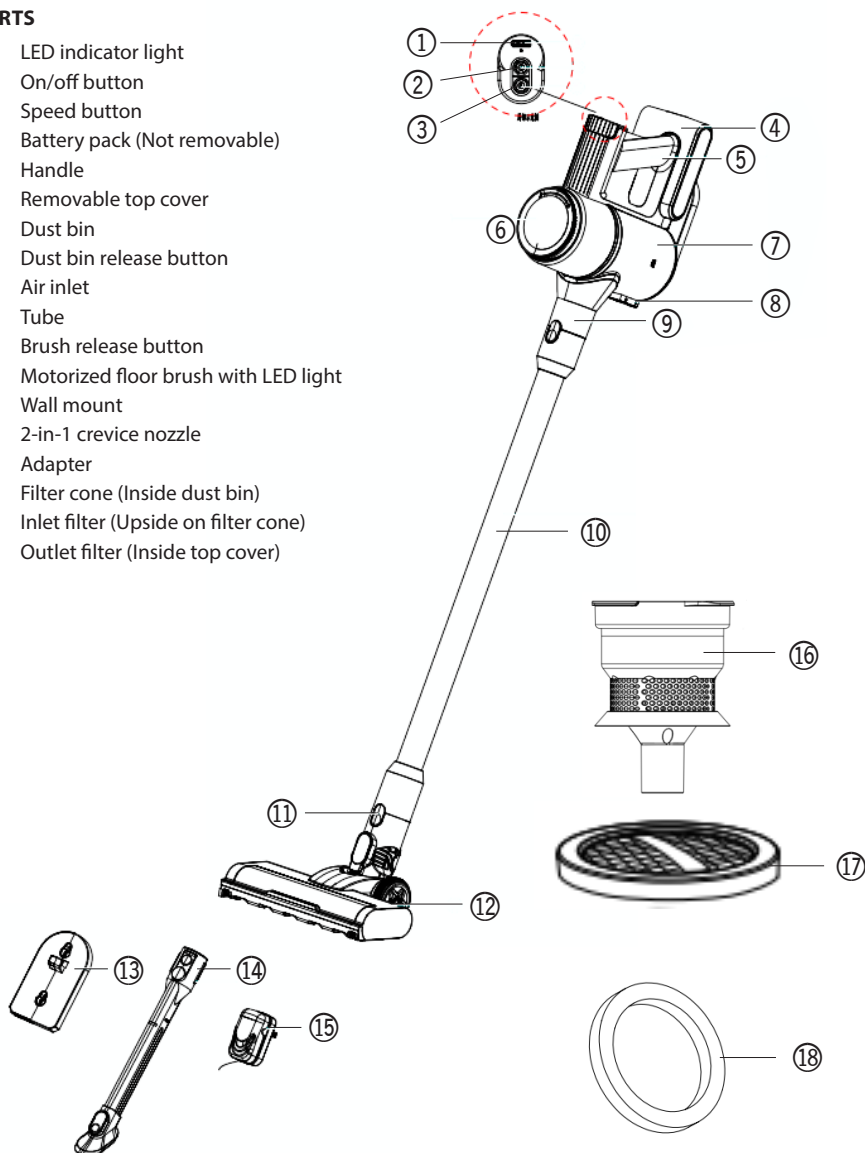
This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

The appliance is only to be charged with the unit provided.

PARTS

1. LED indicator light
2. On/off button
3. Speed button
4. Battery pack (Not removable)
5. Handle
6. Removable top cover
7. Dust bin
8. Dust bin release button
9. Air inlet
10. Tube
11. Brush release button
12. Motorized floor brush with LED light
13. Wall mount
14. 2-in-1 crevice nozzle
15. Adapter
16. Filter cone (Inside dust bin)
17. Inlet filter (Upside on filter cone)
18. Outlet filter (Inside top cover)



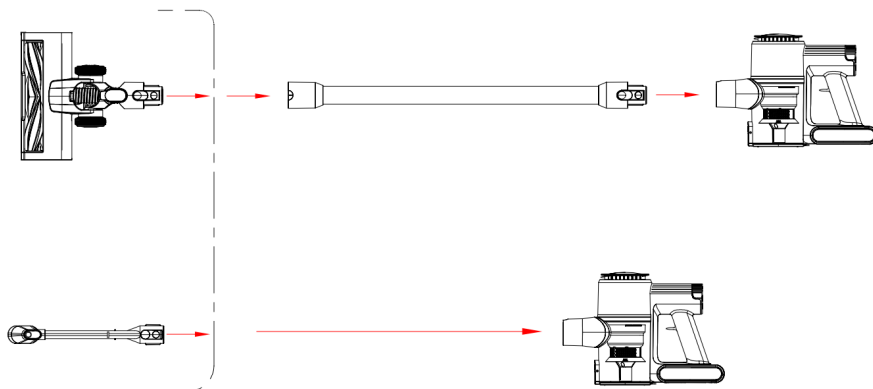
ASSEMBLY

Accessories

Accessories can be connected directly without use of the tube.

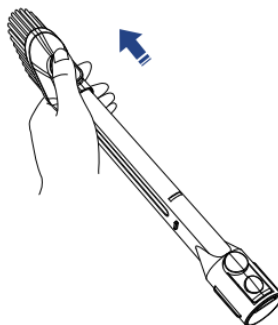
Insert the 2-in-1 crevice nozzle in the air inlet.

Accessories are also interchangeable with the motorized brush and can be connected at the end of the tube.

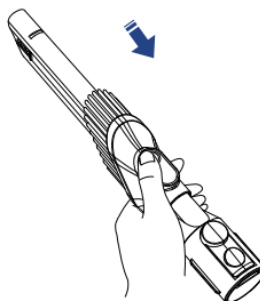


2-in-1 Crevice Tool Instruction

Press and hold the button while pushing and pulling forward. In this configuration, the brush can be used as a dusting brush to clean keyboards, curtains, etc.

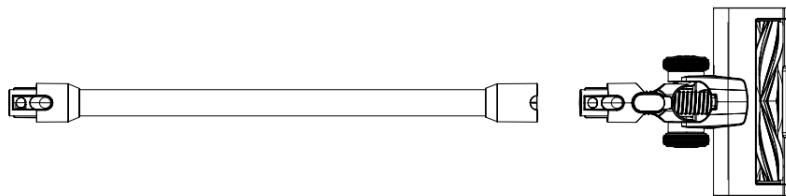


Press and hold the button while pushing and pulling back. In this configuration, the brush can be used as a flat suction to clean gaps such as windows.

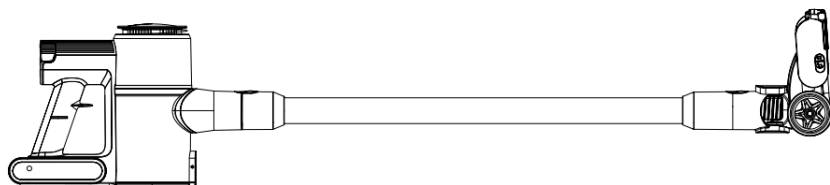


Motorized brush, tube and engine block

1. Insert the upper end of the motorized brush into the lower end of the tube until you hear a click.



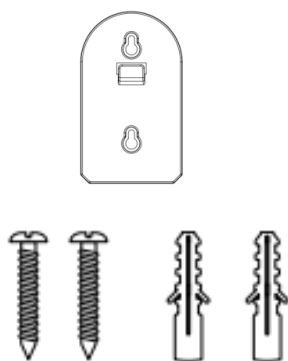
2. Insert the top end of the tube into the bottom end of the engine block housing until a click is heard.



NOTE: Make sure the vacuum cleaner is turned off before assembling, and make sure to assemble it well, before use.

INSTALLING WALL BRACKET

1. Make sure the wall bracket is mounted securely with the included screws and anchors.
2. Ensure that no pipe work (gas, water, air) or electrical cables or wires are located directly behind the mounting area.
3. Do not secure the bracket to drywall only. Mount at an appropriate height.



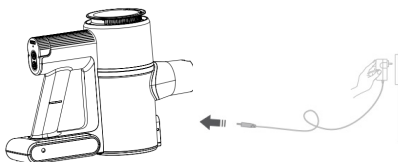
USE

Charging

Fully charge before first use. A full charge takes about 5 hours.

The flashing indicator light shows that the battery power is low. Please charge the vacuum when the last light flashes.

Plug the main power adaptor into the main power supply. The LED indicator light will flash during charging and remain illuminated once the battery is fully charged.



NOTE: While charging, the battery pack may become warm.

Selecting cleaning mode

DO NOT use outdoors or on wet surfaces, or use to remove water or other liquids, burning items, large or sharp hard objects.

1. Press the On/off power button to turn ON the vacuum cleaner (low speed by default).
2. Press the Speed button for high-speed mode.

NOTE: Once powered on, the LED indicator will be illuminated.

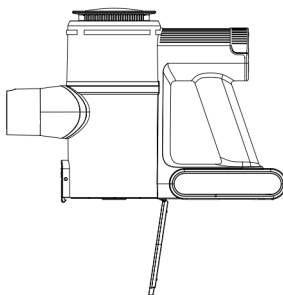
The green dot indicator indicates that the unit is running on high speed.

DUST CUP AND FILTER CLEANING

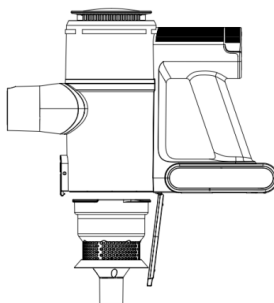
Always unplug the appliance from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. Never immerse the item itself or the motorized floor brush into water or any other liquid.

A. The inlet filter is located on the upside of the filter cone (inside the dust bin)

1. Empty the dust bin after each use. DO NOT overfill the MAX line.
2. Press the release button to remove the tube and brush head.
3. Press the lock button to open and release the dirt inside.



4. Twist the filter anti-clockwise and take it out.



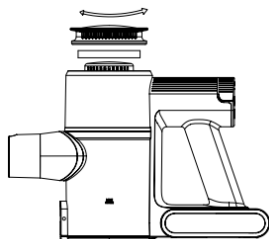
5. Hold the filter cone to pull out the filter.
6. Shake gently to remove any loose dust and debris.
7. Rinse both filters under tap water.
8. Allow to dry completely (for at least 24 hours) in a well-ventilated place.



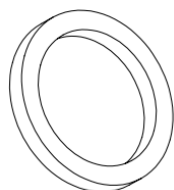
9. Install the filter and filter cone back in place.

B. Outlet filter is located inside the top cover.

1. Twist the top cover from the device.



2. Take out the filter and dust it off. You can immerse it in water to clean it.



3. Before putting it back in place, let it air dry completely.

NOTE:

To maintain optimum suction power, wash the filters at least twice a month or replace them every 2 months.

NEVER operate the vacuum without the filters (both inlet and outlet).

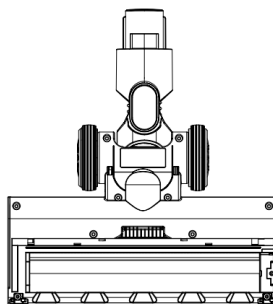
MOTORIZED FLOOR BRUSH

The motorized brush is used on all types of floors: Tiles, parquet, carpets and rugs.

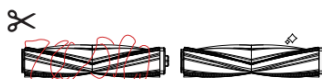
1. To unlock the motorized brush, press the disconnect button located on it.

2. To release the main brush, press the release button located under the brush.

3. Grab the roller brush head and remove it from the floor brush.



4. Clean the wrapped hairs with scissors.



5. Replace the brush, checking that both ends are in place in their respective compartments. Close the latch and press the lock button (1).

NOTE: The power brush contains electrical connections, do not immerse in water for cleaning.

TROUBLESHOOTING

If you encounter a problem with your vacuum cleaner or if you suspect the device is not working properly, you can make a few simple checks before calling a technician.

The vacuum cleaner does not work or stops working suddenly.	Check if the battery is low, charge it promptly. Floor brush or air inlet is blocked. Check and clean blockages in roller brush, brush window, suction mouth or wand.
Weak suction power.	Clean the dustbin and all filters. Make sure all filters are properly installed, and that no filters are missing. Look for any blockages in wand, suction mouth or connection part. Clean if necessary.
The battery is draining quickly.	Make sure the vacuum cleaner is fully charged with the included power adapter. Select Low speed mode for light-duty cleaning to save power.
The motorized brush does not turn.	The vacuum cleaner may need to be recharged. Connect the device to the charger. Unplug the unit, check for clogged hair or dirt. If necessary, remove the rotating shaft from the power brush by unlocking the latch, clean and reposition the shaft by performing the reverse procedure. Make sure that the axle has been properly inserted into the power brush and the latch is in the locked position.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste

(WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries. The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.
www.schou.com

Manufactured in China
 Manufacturer:
 Schou Company A/S
 Andreas Schous vej 62
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Staubsauger

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Batterie:	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (inkl.)
Adaptiereingang:	100–240 V (~), 50/60 Hz
Adapterausgang:	27 V, 500 mA
Motor-Bodenbürste Ausgang:	22,2 V – 0,67 A, 15 W
Ladezeit:	4,5 h
Laufdauer:	Hohe Drehzahl: >20 min, Niedrige Drehzahl: >35 min
Saugdruck:	Niedrige Drehzahl: 7 kpa, Hohe Drehzahl: 9 kpa
Fassungsvermögen für Staub:	0,9 l.
Material:	Kunststoff (ABS)
Waschbarer Filter	



Dieses Produkt ist doppelt isoliert und fällt unter die Schutzklasse II.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn sie in die Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Das Gerät muss während des Betriebs ständig überwacht werden.

Wenn das Gerät verwendet wird, müssen Kinder unter 8 Jahren ferngehalten werden.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden.

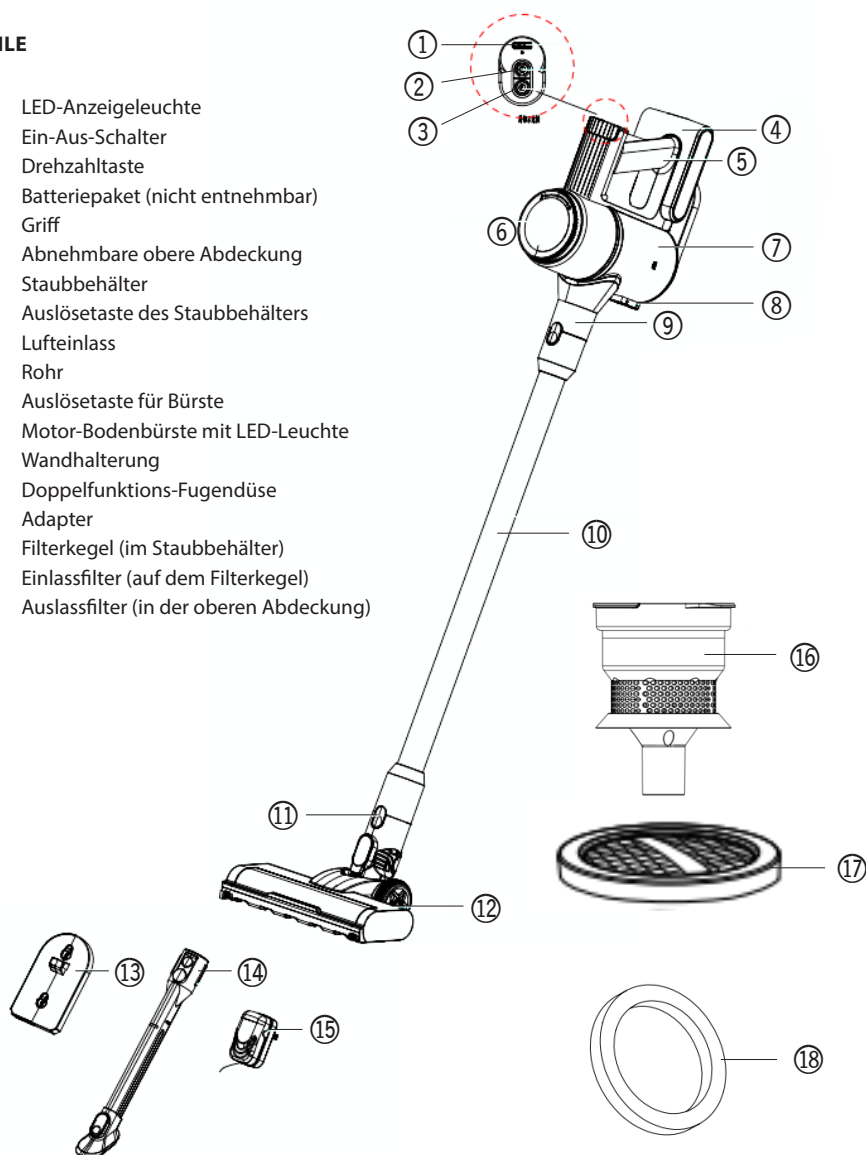
Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke und nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.

Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

TEILE

1. LED-Anzeigeleuchte
2. Ein-Aus-Schalter
3. Drehzahlaste
4. Batteriepaket (nicht entnehmbar)
5. Griff
6. Abnehmbare obere Abdeckung
7. Staubbehälter
8. Auslösetaste des Staubbehälters
9. Lufteinlass
10. Rohr
11. Auslösetaste für Bürste
12. Motor-Bodenbürste mit LED-Leuchte
13. Wandhalterung
14. Doppelfunktions-Fugendüse
15. Adapter
16. Filterkegel (im Staubbehälter)
17. Einlassfilter (auf dem Filterkegel)
18. Auslassfilter (in der oberen Abdeckung)



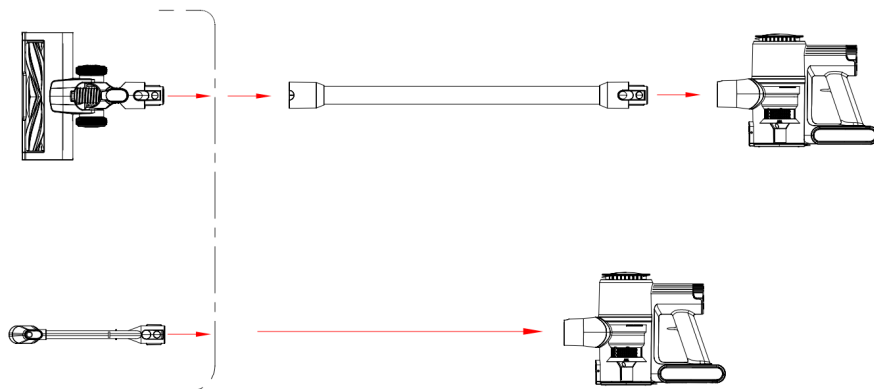
ZUSAMMENBAU

Zubehör

Das Zubehör kann ohne Rohr direkt angeschlossen werden.

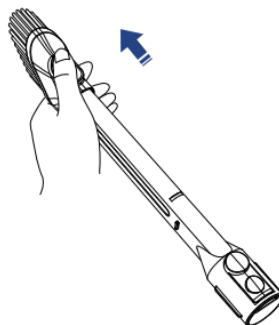
Setzen Sie die Doppelfunktions-Fugendüse in den Lufteinlass ein.

Das Zubehör ist auch mit der Motorbürste austauschbar und kann am Rohrende angeschlossen werden.

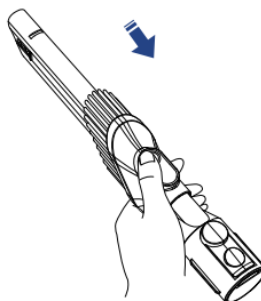


Doppelfunktions-Fugendüse Anleitung

Halten Sie die Taste gedrückt und schieben Sie diese nach vorne. In dieser Konfiguration kann die Bürste zum Entstauben von Tastaturen, Vorhängen und dergleichen verwendet werden.

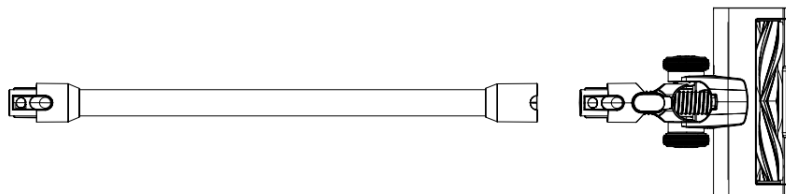


Halten Sie die Taste gedrückt und ziehen Sie diese zurück. In dieser Konfiguration kann die Bürste zum flächigen Saugen aus Zwischenräumen wie Fenstern verwendet werden.

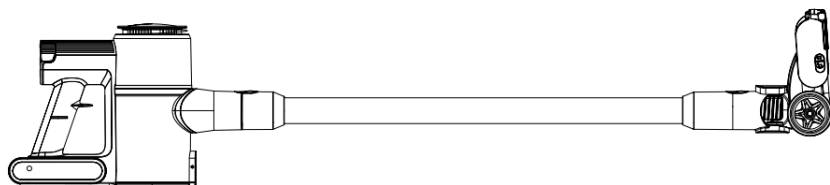


Motorbürste, Rohr und Motorblock

1. Führen Sie das obere Ende der Motorbürste in das untere Ende des Rohrs ein, bis Sie ein Klicken hören.



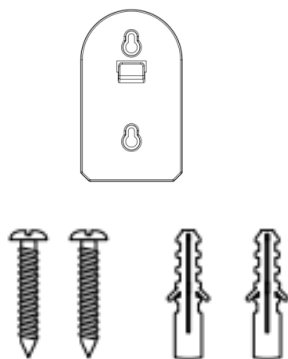
2. Führen Sie das obere Ende des Rohrs in das untere Ende des Motorblockgehäuses ein, bis Sie ein Klicken hören.



HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Staubsauger beim Zusammenbau ausgeschaltet und bei der Verwendung korrekt zusammengebaut ist.

MONTAGE DER WANDHALTERUNG

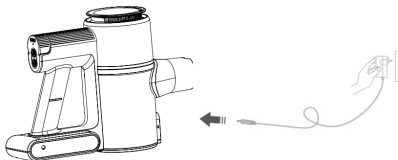
1. Achten Sie darauf, dass die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln sicher befestigt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohrleitungen (Gas, Wasser, Luft) oder elektrische Kabel oder Leitungen direkt hinter der Montagefläche befinden.
3. Befestigen Sie die Halterung nicht an unverstärktem Gipskarton. Montieren Sie die Halterung in angemessener Höhe.



VERWENDUNG

Laden

Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig. Ein vollständiger Ladevorgang dauert etwa fünf Stunden. Die blinkende Kontrollleuchte zeigt einen niedrigen Batteriestand an. Bitte laden Sie den Staubsauger, wenn die letzte Leuchte blinkt. Schließen Sie den Netzadapter an das Stromnetz an. Die LED-Anzeige blinkt während des Ladevorgangs und leuchtet ständig, wenn die Batterie vollständig geladen ist.



HINWEIS: Während des Ladens kann die Batterie warm werden.

Auswahl des Reinigungsmodus

Verwenden Sie das Gerät NICHT im Freien, nicht auf nassen Oberflächen und nicht zum Entfernen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, brennendem Material, großen, scharfen oder harten Gegenständen.

1. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste zum Einschalten des Staubsaugers (in der Regel bei niedriger Drehzahl).
2. Drücken Sie die „Speed“-Taste für eine höhere Drehzahl.

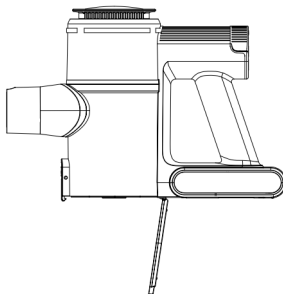
HINWEIS: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Anzeige. Der grüne Punkt zeigt an, dass das Gerät mit hoher Drehzahl läuft.

REINIGUNG VON STAUBBEHÄLTER UND FILTER

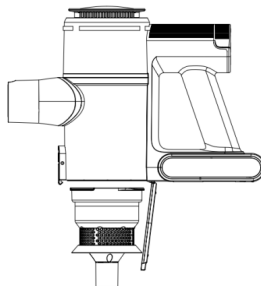
A. Der Einlassfilter befindet sich an der Oberseite des Filterkegels (im Inneren des Staubbehälters)

1. Leeren Sie den Staubbehälter nach jeder Verwendung. Der MAX-Füllstand darf NICHT überschritten werden.
2. Drücken Sie die Auslösetaste, um das Rohr und den Bürstenkopf zu entfernen.

3. Drücken Sie auf die Auslösetaste zum Öffnen und Entleeren des Staubs aus dem Inneren.



4. Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn und entnehmen Sie ihn.



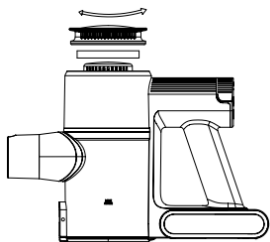
5. Halten Sie den Filterkegel fest, wenn Sie den Filter herausziehen.
6. Schütteln Sie ihn vorsichtig, um losen Staub und Rückstände zu entfernen.
7. Spülen Sie beide Filter unter Leitungswasser.
8. Lassen Sie die Filter an einem gut belüfteten Ort mindestens 24 Stunden lang vollständig trocknen.



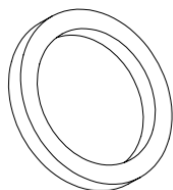
9. Bringen Sie den Filter und den Filterkegel wieder an.

B. Der Auslassfilter befindet sich in der oberen Abdeckung.

1. Drehen Sie die obere Abdeckung vom Gerät ab.



2. Nehmen Sie den Filter heraus und entstauben Sie ihn. Sie können ihn zum Reinigen in Wasser tauchen.



3. Lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen.

HINWEIS:

Um eine optimale Saugleistung aufrechtzuerhalten, waschen Sie die Filter mindestens zweimal im Monat oder ersetzen Sie sie alle zwei Monate.

Verwenden Sie den Staubsauger NIEMALS ohne Filter (sowohl am Einlass als auch am Auslass).

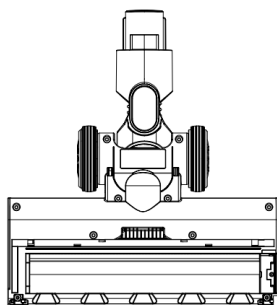
MOTOR-BODENBÜRSTE

Die Motorbürste kann auf jederlei Boden verwendet werden: Fliesen, Parkett, Teppiche und Teppichböden.

1. Um die Motorbürste zu lösen, drücken Sie die Auslösetaste an der Bürste.

2. Drücken Sie die Auslösetaste unter der Bürste, um die Hauptbürste abzunehmen.

3. Halten Sie den Walzenbürstenkopf und ziehen Sie ihn von der Bodenbürste ab.



4. Entfernen Sie eingewinkelte Haare mithilfe einer Schere.



5. Setzen Sie die Bürste wieder ein und vergewissern Sie sich, dass beide Enden in ihren jeweiligen Aufnahmen sitzen. Schließen Sie den Riegel und drücken Sie die Sperrtaste (1).

HINWEIS: Die Motorbürste hat elektrische Anschlüsse. Tauchen Sie die Bürste nicht zur Reinigung in Wasser.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Staubsauger haben oder vermuten, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, können Sie eine Reihe einfacher Prüfungen durchführen, bevor Sie einen Techniker hinzuziehen.

Der Staubsauger funktioniert nicht oder arbeitet plötzlich nicht mehr.	Prüfen Sie, ob die Batterie schwach ist, und laden Sie diese wenn nötig umgehend auf. Die Bodenbürste oder der Lufteinlass ist blockiert. Prüfen und reinigen Sie Verstopfungen in der Walzenbürste, im Bürstenfenster, in der Saugöffnung oder im Saugrohr.
Schwache Saugleistung.	Reinigen Sie den Staubbehälter und alle Filter. Vergewissern Sie sich, dass alle Filter ordnungsgemäß angebracht sind und dass keine Filter fehlen. Achten Sie auf mögliche Verstopfungen im Saugrohr, in der Saugöffnung oder im Verbindungsteil. Reinigen Sie diese nötigenfalls.
Die Batterie entlädt sich schnell.	Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger mit dem mitgelieferten Netzteil vollständig aufgeladen ist. Wählen Sie „Niedrige Drehzahl“ für leichte Reinigungsarbeiten, um Strom zu sparen.
Die Motorbürste dreht sich nicht.	Der Staubsauger muss möglicherweise aufgeladen werden. Schließen Sie das Gerät an das Ladegerät an. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und prüfen Sie, ob sich Haare oder Schmutz angesammelt haben. Entfernen Sie nötigenfalls die Drehwelle von der Motorbürste, indem Sie die Verriegelung lösen. Reinigen Sie die Welle und bauen Sie diese in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass die Welle ordnungsgemäß in der Motorbürste sitzt und die Verriegelung geschlossen ist.

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche

Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte

nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.

Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und

möglicherweise enthaltenen Batterien)

handelt es sich um elektr(on)ische Geräte.

Die durchgestrichene Mülltonne weist

darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner

Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern

separat entsorgt werden muss.



SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

www.schou.com

Hergestellt in der
Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Tolmuimeja

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Aku:	Laetav liitiumioon, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (sis.)
Adapteri sisend:	100–240 V ~50/60 Hz
Adapteri väljund:	27 V 500 mA
Motoriseeritud pörandahari väljund:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Laadimisaeg:	4,5 h
Tööaeg:	Suur kiirus: >20 min, Väike kiirus: >35 min
Tolmuimemine:	Madal kiirus: 7 kpa, Kõrge kiirus: 9 kpa
Tolmupaak:	0,9 L
Materjal:	ABS-plast
Pestav filter	



See toode on topeltisolatsiooniga ja kuulub II kaitseklassi.

OHUTUSALASED ERIJUHISED

Seadet võivad kasutada kaheksa-aastased või vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad teadmised või kogemused seadme kasutamise kohta, tingimusel, et neid juhendatakse selle kasutamisel ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.

Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks seadmega.

Puhastust ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.

Seadet tuleb kasutamise ajal pidevalt jälgida.

Kui seadet kasutatakse, tuleb alla 8-aastased lapsed eemal hoida.

ÜLDISED JUHISED

Ohutusjuhiste eiramisel ei saa tootjat kahjude eest vastutusele võtta.

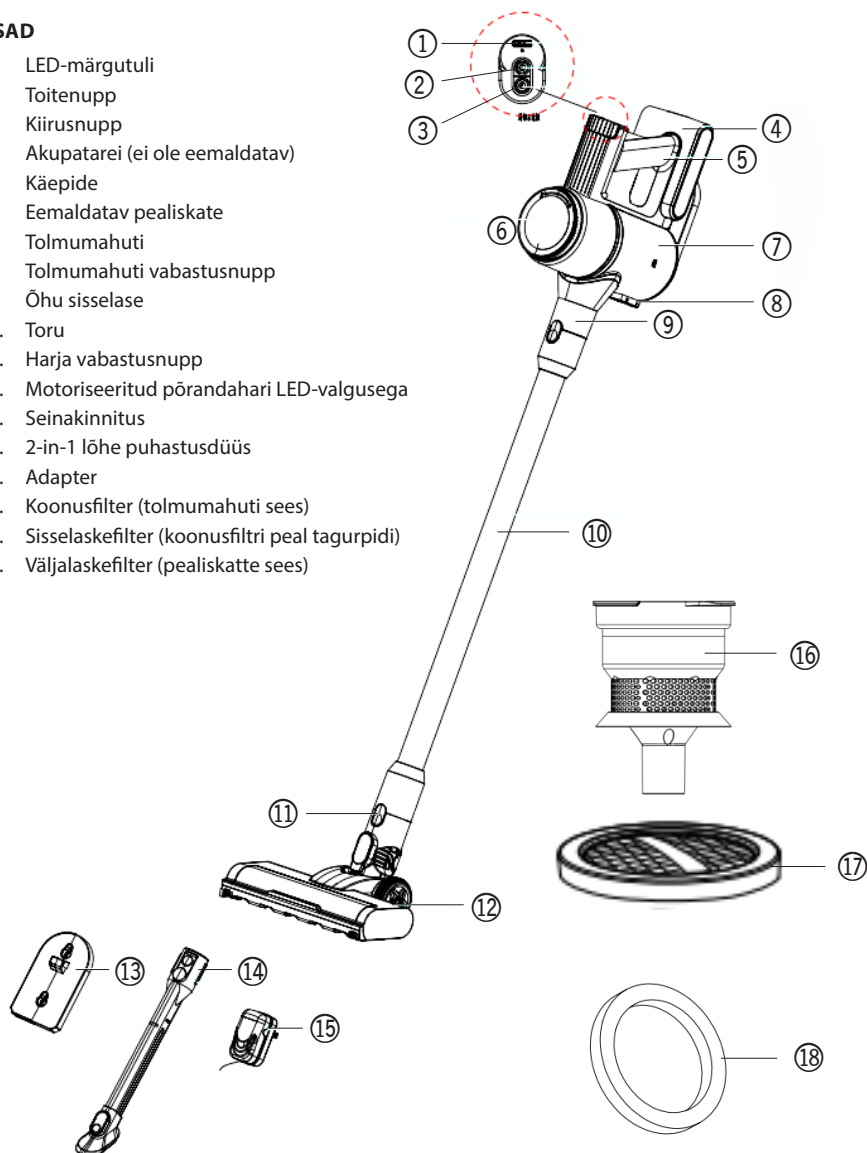
Seda seadet tohib kasutada ainult majapidamises ja ainult selleks otstarbeks, milleks see on valmistatud.

Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke kaablit, pistikut ega seadet vette või mõnda muusse vedelikku.

Seadet tohib laadimine ainult koos kaasasoleva üksusega.

OSAD

1. LED-märgutuli
2. Toitenupp
3. Kiirusnupp
4. Akupatarei (ei ole eemaldatav)
5. Käepide
6. Eemaldatav pealiskate
7. Tolmumahuti
8. Tolmumahuti vabastusnupp
9. Öhu sisselase
10. Toru
11. Harja vabastusnupp
12. Motoriseeritud põrandahari LED-valgusega
13. Seinakinnitus
14. 2-in-1 löhe puhastusdüüs
15. Adapter
16. Koonusfilter (tolmumahuti sees)
17. Sisselaskefilter (koonusfiltri peal tagurpidi)
18. Väljalaskefilter (pealiskatte sees)



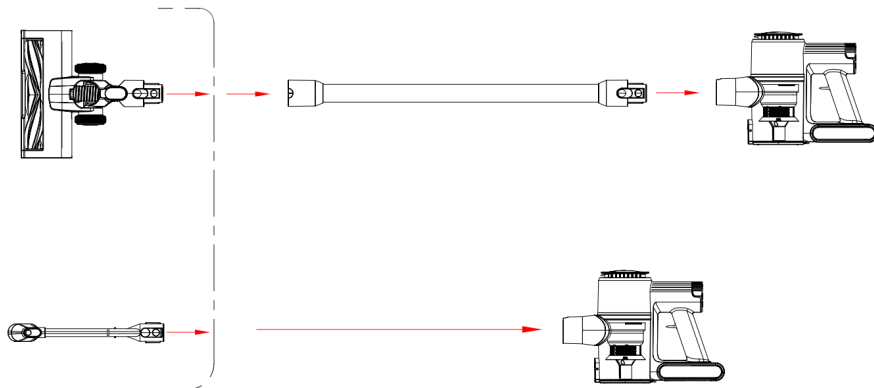
KOKKUPANEK

Tarvikud

Tarvikud saab ühendada otse, ilma toru kasutamata.

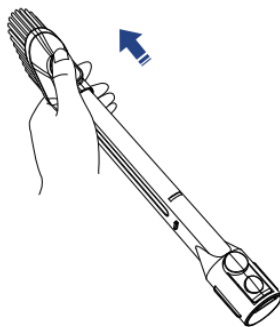
Sisestage 2-in-1 lõhe puhastusdüüs õhu sisselaskevaga.

Tarvikuid saab ka omavahel kombineerida motoriseeritud harjaga ning ühendada siis toru otsaga.

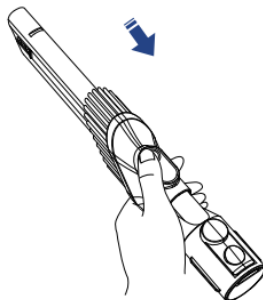


2-in-1 lõhe puhastustööriista kasutusjuhised

Vajutage ja hoidke nuppu all, lükates ja tõmmates samal ajal ettepoole. Selles konfiguratsioonis saab harja kasutada tolmuharjana klaviatuuride, kardinate jms puhastamiseks.

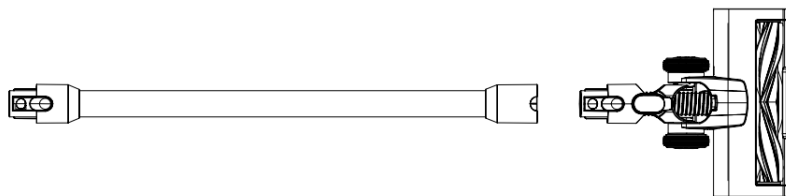


Vajutage ja hoidke nuppu all, vajutades ja tõmmates samal ajal tagasi. Sellises konfiguratsioonis saab harja kasutada lameda imipeana, et puhastada tühimikke, näiteks akendel.



Mootoriga hari, toru ja mootoriplokk

1. Sisestage mootoriga harja ülemine ots toru alumisse otsa, kuni kuulete klõpsatust.



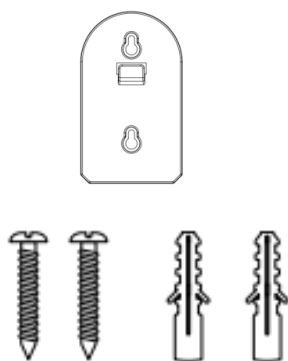
2. Sisestage toru ülemine ots mootoriploki korpuse alumisse otsa, kuni on kuulda klõpsatust.



MÄRKUS. Veenduge, et tolmuimeja on enne kokkupanekut välja lülitatud ja monteerige see enne kasutamist korralikult kokku.

SEINAKINNITUSE PAIGALDAMINE

1. Veenduge, et seinakinnitus on turvaliselt paigaldatud, kasutades kaasasolevaid kruvisid ja ankruid.
2. Veenduge, et torustik (gaas, vesi, õhk) või elektrijuhtmed või -kaablid ei asuks otse paigaldusala taga.
3. Ärge kinnitage klambrit ainult kipsplaadi külge. Paigaldage sobivale kõrgusele.



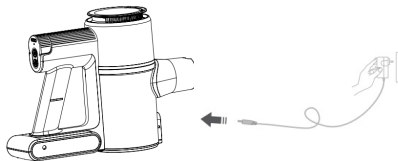
KASUTAMINE

Laadimine

Laadige täielikult täis enne esmakordset kasutamist. Täislaadimine võtab umbes 5 tundi aega.

Vilkuv märgutuli näitab, et aku võimsus on madal. Palun laadige tolmuimejat, kui vilgub viimane märgutuli.

Ühendage peamine toiteadapter põhitoiteallikasse. LED-märgutuli vilgub laadimise ajal ja jääb põlema, kui aku on täielikult laetud.



MÄRKUS. Laadimise ajal võib akupatarei muutuda soojaks.

Puhastusrežiimi valimine

ÄRGE kasutage välistingimustes või märgadel pindadel ning ärge kasutage vee või muude vedelike, põlevate esemete, suurte või teravate ja kõvade esemete eemaldamiseks.

1. Vajutage toitenuppu, et lülitada tolmuimeja sisse (vaikimisi madalal kiirusel).
2. Vajutage kõrge kiiruse režiimil töötamiseks vajutage kiirusnuppu.

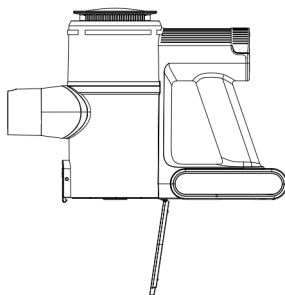
MÄRKUS. Kui seade on sisse lülitatud, süttib LED-märgutuli.

Roheline punktinäidik näitab, et seade töötab kõrgel kiirusel.

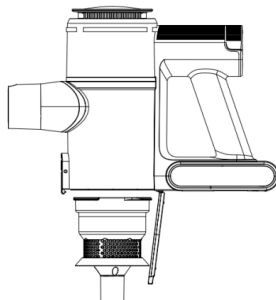
TOLMUKONTEINERI JA FILTRI PUHASTAMINE

A. Sisselaskefilter asub koonusfiltri pealmisel osal (tolmumahuhi sees)

1. Tühjendage tolumahuhi pärast iga kasutamist. ÄRGE täitke kuni MAX-jooneni.
2. Toru ja harjapea eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu.
3. Tolmu eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu.



4. Keerake filtrit vastupäeva ja võtke see välja.



5. Hoidke koonusfiltrist kinni, et see välja tõmmata.

6. Raputage seda ettevaatlikult, et eemaldada lahtine tolm ja praht.

7. Loputage mõlemad filtrid jooksva kraanivee all.

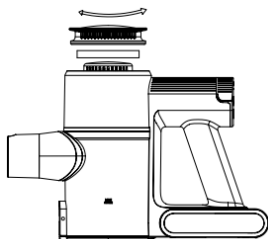
8. Laske täielikult kuivada (vähemalt 24 tundi) hästiventileeritud kohas.



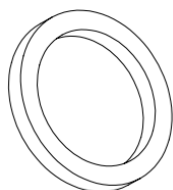
9. Asetage filter ja koonusfilter tagasi oma kohale.

B. Väljalaskefilter asub pealiskatte sees.

1. Keerake seadme pealiskate ära.



2. Võtke filter välja ja pühkige tolm maha. Filtri puhastamiseks võite seda vette kasta.



3. Laske sellel enne tagasipanekut täielikult õhu käes ära kuivada.

MÄRKUS.

Optimaalse imemisvõimsuse säilitamiseks peske filtreid vähemalt kaks korda kuus või vahetage need iga 2 kuu tagant välja.

ÄRGE KUNAGI kasutage tolmuimejat ilma filtriteta (nii sisse- kui ka väljalaskefilter).

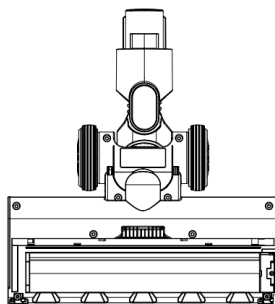
MOTORISEERITUD PÕRANDAHARI

Mootoriga harja kasutatakse kõikidel põrandatüüpidel: plaadid, parkett, vaibad ja vaipkatted.

1. Mootoriga harja vabastamiseks vajutage sellel asuvat lahtiühendamise nuppu.

2. Peaharja vabastamiseks vajutage harja all asuvat vabastusnuppu.

3. Võtke rullharja pea ja eemaldage see põrandaharjast.



4. Eemaldage ümberkerinud karvad kääridega.



5. Asetage hari tagasi, kontrollides, et mõlemad otsad on oma kohale paigutatud. Sulgege sulgur ja vajutage lukustusnuppu (1).

MÄRKUS. Motoriseeritud hari sisaldab elektriühendusi, mistõttu ärge kastke seda puhastamiseks vette.

VEAOTSING

Kui teil tekib probleeme tolmuimejaga või kui kahtlustate, et seade ei tööta korralikult, võite enne tehniku kutsumist teha mõned lihtsad kontrollid.

Tolmuimeja ei tööta või lakkab äkki töötamast.	Kontrollige, kas aku on tühi, ja laadige seda kohe. Põrandahari või õhu sisselaskeava on ummistunud. Kontrollige ja eemaldage ummistused rullharjalt, harja aknast, imemisotsast või -varrest.
Nõrk imemisvõimsus.	Puhastage tolumamahutit ja kõiki filtreid. Veenduge, et kõik filtrid on korralikult paigaldatud ja et ükski filter ei puudu. Otsige ummistusi varrest, imemisotsast või ühendusosadest. Vajaduse korral puhastage.
Aku saab kiiresti tühjaks.	Veenduge, et tolmuimeja laeb end kaasasoleva toiteadapteriga täielikult täis. Valige kergeks puhastustööks madala kiirusega režiim, et säästa energiat.
Mootoriga hari ei pöörle.	Tolmuimeja võib vajada laadimist. Ühendage seade laadijaga. Tõmmake seade vooluvõrgust välja, kontrollimaks, kas on karvade või mustuse põhjustatud ummistust. Vajaduse korral eemaldage pöörlev völli motoriseeritud harjast, vabastades sulguri, seejärel puhastage ja asetage völli uuesti oma kohale, korrates protseduuri vastupidises järjekorras. Veenduge, et telg on sisestatud korralikult motoriseeritud harja sisse ja sulgur on lukustatud asendis.

KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid

(WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt.

Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted (ja kaasa antud patareid) on elektri- ja elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.



TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber. Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.
www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvabariigis
Tootja:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Aspiradora

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

DATOS TÉCNICOS

Batería:	Batería de iones de litio recargable, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (incl.)
Entrada del adaptador:	100-240 V ~50/60 Hz
Salida del adaptador:	27 V, 500 mA
Salida del cabezal motorizado:	22,2 V – 0,67 A, 15 W
Tiempo de carga:	4,5 h
Tiempo de funcionamiento:	Alta velocidad: >20 min, Baja velocidad: >35 min
Aspiración:	Baja velocidad: 7 kpa, Alta velocidad: 9 kpa
Capacidad de aspiración:	0,9 l
Material:	Plástico ABS
Filtro lavable	



Este producto está doblemente aislado y pertenece a la clase de protección II.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

El aparato puede ser utilizado por niños de a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o que no tengan los conocimientos o la experiencia necesarios para utilizar el aparato, con la condición de que reciban instrucciones sobre su uso y comprendan los peligros asociados.

Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.

Cuando el aparato esté en uso, debe ser supervisado continuamente.

Cuando se utilice el aparato, los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados.

INSTRUCCIONES GENERALES

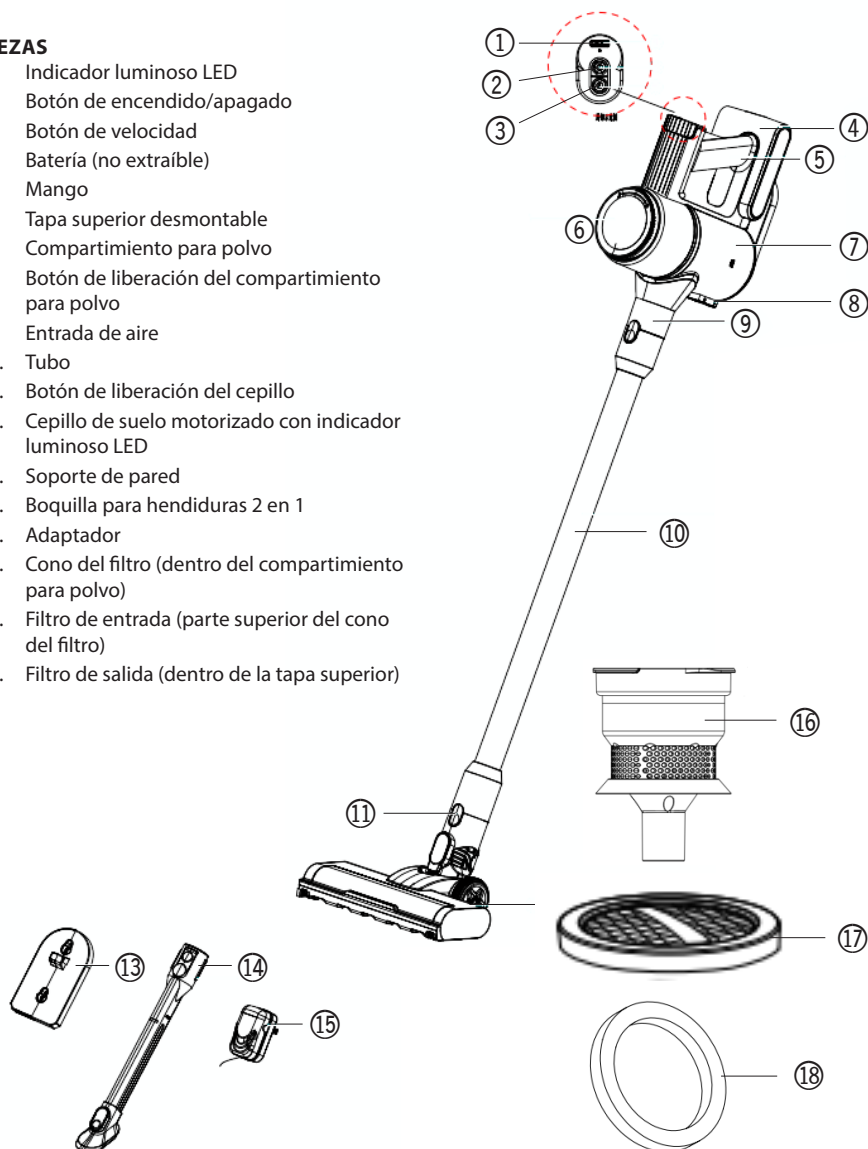
Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no se hará responsable de los daños. Este aparato solo debe utilizarse para fines domésticos y únicamente para los fines para los que ha sido fabricado.

Para protegerse de posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua ni en ningún otro líquido.

El aparato solo debe cargarse con la unidad suministrada.

PIEZAS

1. Indicador luminoso LED
2. Botón de encendido/apagado
3. Botón de velocidad
4. Batería (no extraíble)
5. Mango
6. Tapa superior desmontable
7. Compartimiento para polvo
8. Botón de liberación del compartimiento para polvo
9. Entrada de aire
10. Tubo
11. Botón de liberación del cepillo
12. Cepillo de suelo motorizado con indicador luminoso LED
13. Soporte de pared
14. Boquilla para hendiduras 2 en 1
15. Adaptador
16. Cono del filtro (dentro del compartimiento para polvo)
17. Filtro de entrada (parte superior del cono del filtro)
18. Filtro de salida (dentro de la tapa superior)



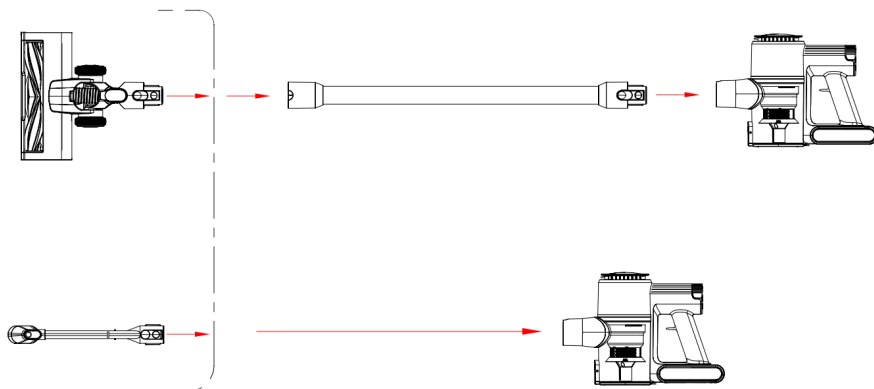
MONTAJE

Accesorios

Los accesorios pueden conectarse directamente sin utilizar el tubo.

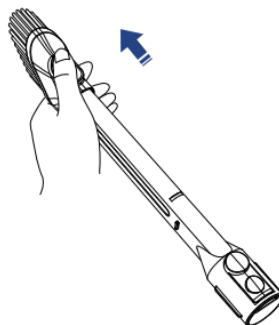
Inserte la boquilla para hendiduras 2 en 1 en la entrada de aire.

Los accesorios también son intercambiables con el cepillo motorizado y pueden conectarse en el extremo del tubo.

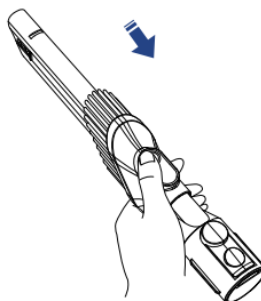


Instrucciones de la herramienta para hendiduras 2 en 1

Mantenga pulsado el botón mientras empuja y tira hacia delante. En esta configuración, el cepillo puede utilizarse como cepillo para limpiar teclados, cortinas, etc.

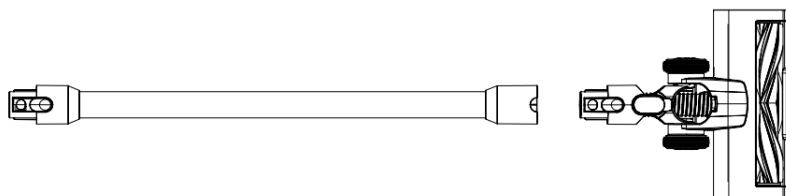


Mantenga pulsado el botón mientras empuja y tira hacia atrás. En esta configuración, el cepillo puede utilizarse como aspirador plano para limpiar huecos como los de las ventanas.

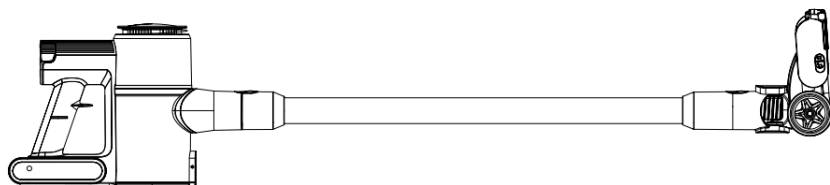


Cepillo motorizado, tubo y bloque motor

1. Introduzca el extremo superior del cepillo motorizado en el extremo inferior del tubo hasta oír un clic.



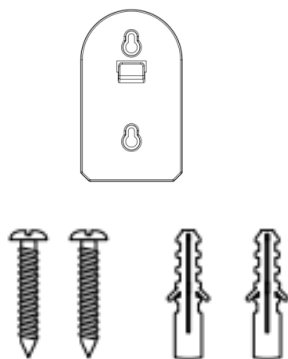
2. Introduzca el extremo superior del tubo en el extremo inferior del alojamiento del bloque motor hasta oír un clic.



NOTA: Asegúrese de que la aspiradora está apagada antes de montarla y de montarla bien antes de utilizarla.

INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE PARED

1. Asegúrese de que el soporte de pared se ha montado correctamente con los tornillos y anclajes incluidos.
2. Asegúrese de que no haya tuberías (gas, agua, aire) ni cables eléctricos justo detrás de la zona de montaje.
3. No fije el soporte a una pared que sea solo de yeso. Móntelo a una altura adecuada.



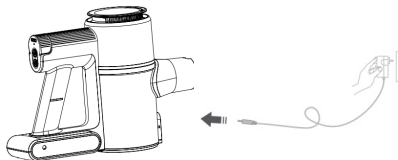
USO

Carga

Cárgala por completo antes de usarla por primera vez. Una carga completa tarda aprox. 5 horas.

La luz intermitente del indicador muestra que la carga de la batería es baja. Cargue la aspiradora cuando parpadee la última luz.

Enchufe el adaptador de alimentación principal a la fuente de alimentación principal. El indicador LED parpadeará durante la carga y permanecerá iluminado una vez que la batería esté completamente cargada.



NOTA: Durante la carga, la batería puede calentarse.

Selección del modo de limpieza

NO la utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas, ni para eliminar agua u otros líquidos, objetos en llamas, objetos duros grandes o afilados.

1. Pulse el botón de encendido/apagado para encender la aspiradora (baja velocidad por defecto).
2. Pulse el botón de velocidad para el modo de alta velocidad.

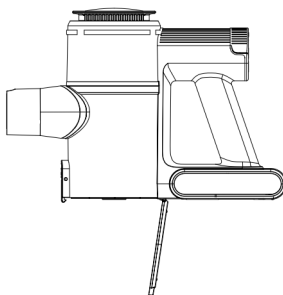
NOTA: Una vez encendido, el indicador LED se iluminará.

El indicador de punto verde indica que la unidad está funcionando a alta velocidad.

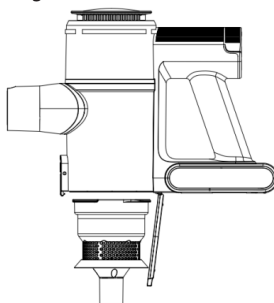
LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO DE POLVO Y DEL FILTRO

A. El filtro de entrada está situado en la parte superior del cono del filtro (dentro del compartimiento de polvo)

1. Vacíe el compartimiento de polvo después de cada uso. NO sobrepase la línea MAX.
2. Pulse el botón de liberación para extraer el tubo y el cabezal del cepillo.
3. Pulse el botón de bloqueo para abrir y liberar la suciedad del interior.



4. Gire el filtro en sentido antihorario y extráigalo.



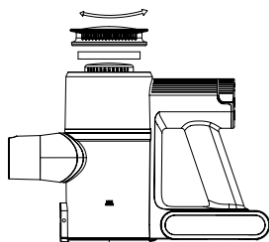
5. Sujete el cono del filtro para extraerlo.
6. Agite suavemente para eliminar el polvo y los residuos sueltos.
7. Aclare ambos filtros bajo el grifo.
8. Déjelos secar por completo (durante al menos 24 horas) en un lugar bien ventilado.



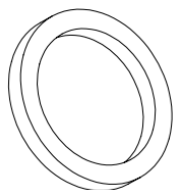
9. Vuelva a instalar el filtro y el cono filtrante en su sitio.

B. El filtro de salida se encuentra en el interior de la tapa superior.

1. Gire la cubierta superior del aparato.



2. Saque el filtro y quítele el polvo. Puede sumergirlo en agua para limpiarlo.



3. Antes de volver a colocarlo, déjelo secar por completo al aire.

NOTA:

Para mantener una potencia de aspiración óptima, lave los filtros al menos dos veces al mes o sustitúyalos cada 2 meses.

NUNCA haga funcionar la aspiradora sin los filtros (tanto el de entrada como el de salida).

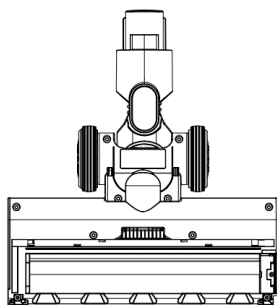
CEPILLO MOTORIZADO PARA SUELOS

El cepillo motorizado puede utilizarse en todo tipo de suelos: baldosas, parquet, moquetas y alfombras.

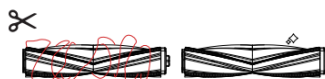
1. Para desbloquear el cepillo motorizado, pulse el botón de liberación situado en el mismo.

2. Para liberar el cepillo principal, pulse el botón de liberación situado debajo del cepillo.

3. Sujete el cabezal del cepillo de rodillo y extraígallo del cepillo para suelos.



4. Limpie los pelos enredados con unas tijeras.



5. Vuelva a colocar el cepillo y compruebe que ambos extremos están en su sitio en sus respectivos compartimentos. Pliegue el cierre abatible y pulse el botón de bloqueo (1).

NOTA: El cepillo eléctrico contiene conexiones eléctricas, no lo sumerja en agua para limpiarlo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema con la aspiradora o si sospecha que el aparato no funciona correctamente, puede realizar algunas comprobaciones sencillas antes de llamar a un técnico.

El aspirador no funciona o deja de funcionar de repente.	Compruebe si la batería está baja y cárguela rápidamente. El cepillo del suelo o la entrada de aire están obstruidos. Compruebe y limpie los atascos en el cepillo de rodillo, la ventana del cepillo, la boca de aspiración o la varilla.
Potencia de succión débil.	Limpie el compartimento para polvo y todos los filtros. Asegúrese de que todos los filtros están correctamente instalados y de que no falta ninguno. Compruebe si hay obstrucciones en el tubo, la boca de aspiración o la pieza de conexión. Límpielos si es necesario.
La batería se agota rápidamente.	Asegúrese de que la aspiradora se ha cargado por completo con el adaptador de corriente incluido. Seleccione el modo de baja velocidad para una limpieza ligera y ahorrar energía.
El cepillo motorizado no gira.	Puede que sea necesario recargar la aspiradora. Conecte el dispositivo al cargador. Desenchufe la unidad, compruebe si hay pelos o suciedad atascados. Si es necesario, retire el eje giratorio del cepillo eléctrico desbloqueando el cierre abatible, límpielo y vuelva a colocar el eje realizando el procedimiento inverso. Asegúrese de que el eje se ha introducido correctamente en el cepillo motorizado y de que el cierre abatible está bloqueado.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente si los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos (y las baterías si vienen incluidas) marcados con un cubo de basura tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado simboliza que el aparato no debe eliminarse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino que debe desecharse por separado.



CENTRO DE SERVICIO

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas. El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

www.schou.com

Fabricado en la R.P.C.
Fabricante:
Schou Company A/S
Andreas Schous vej 62
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

Stofzuiger

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Accu:	Oplaadbare lithium-ion, 22,2 V, 2200 mAh, 320,2 g, (incl.)
Adapteringang:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Adapteruitgang:	27 V 500 mA
Gemotoriseerde vloerborstel uitgang:	22,2 V = 0,67 A, 15 W
Laadtijd:	4,5 uur
Accu-duur:	Hoge snelheid: >20 minuten, Lage snelheid: > 35 minuten
Stofzuigen:	Lage snelheid: 7 kpa, Hoge snelheid: 9 kpa
Opvangcapaciteit:	0,9 l
Materiaal:	ABS kunststof
Wasbaar filter	



Dit product is dubbel geïsoleerd en is voorzien van een klasse II-bescherming.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat zij niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat moet voortdurend in de gaten worden gehouden wanneer het in gebruik is.

Wanneer het apparaat in gebruik is, moeten kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt worden gehouden.

ALGEMENE INSTRUCTIES

Als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.

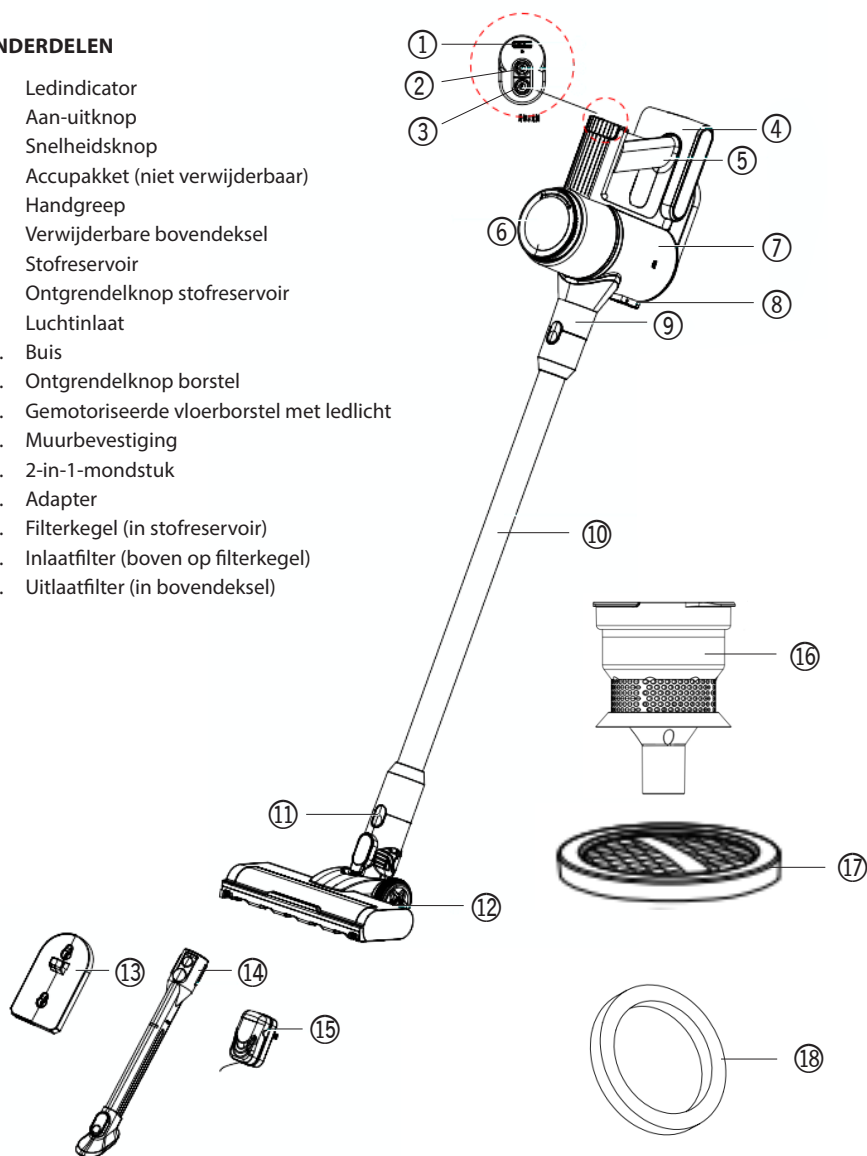
Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en alleen voor het doel waarvoor het is gemaakt.

Nooit het snoer, de stekker of het apparaat onderdompelen in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

Het apparaat mag uitsluitend worden opgeladen met de meegeleverde eenheid.

ONDERDELEN

1. Ledindicator
2. Aan-uitknop
3. Snelheidsknop
4. Accupakket (niet verwijderbaar)
5. Handgreep
6. Verwijderbare bovendeksel
7. Stofreservoir
8. Ontgrendelknop stofreservoir
9. Luchtinlaat
10. Buis
11. Ontgrendelknop borstel
12. Gemotoriseerde vloerborstel met ledlicht
13. Muurbevestiging
14. 2-in-1-mondstuk
15. Adapter
16. Filterkegel (in stofreservoir)
17. Inlaatfilter (boven op filterkegel)
18. Uitlaatfilter (in bovendeksel)



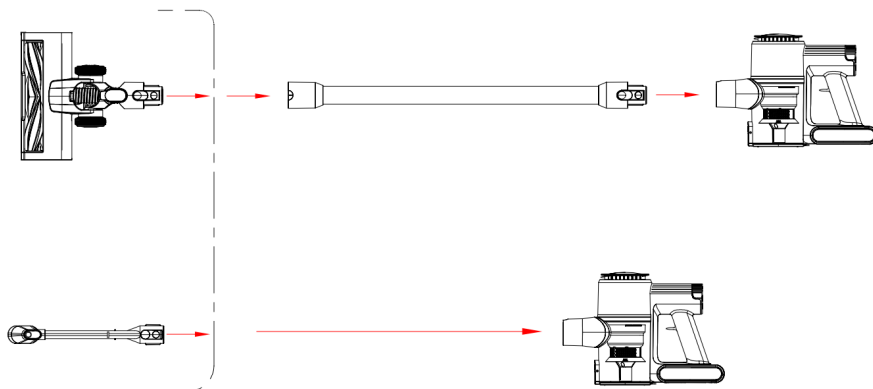
MONTAGE

Accessoires

Accessoires kunt u rechtstreeks aansluiten zonder de buis te gebruiken.

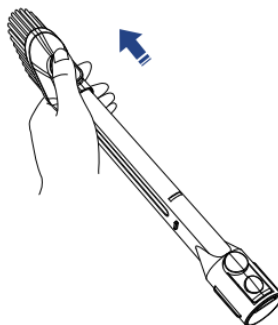
Steek het 2-in-1-mondstuk in de luchtinlaat.

Accessoires zijn ook uitwisselbaar met de powerborstel en kunnen op het uiteinde van de buis worden gestoken.

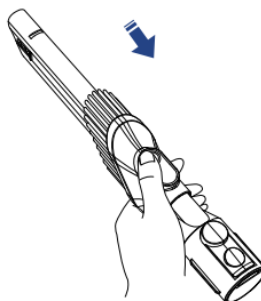


Instructie 2-in-1-mondstuk

Houd de knop ingedrukt terwijl u de borstel naar voren duwt en trekt. In deze configuratie kunt u de borstel gebruiken als afstofborstel om toetsenborden, gordijnen enz. schoon te maken.

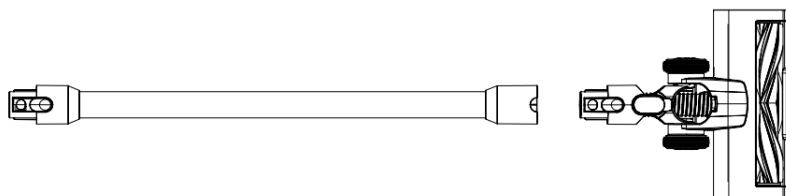


Houd de knop ingedrukt, en duw en trek de borstel naar achteren. In deze configuratie kunt u de borstel gebruiken als een platte zuiger om kieren zoals bij ramen schoon te maken.

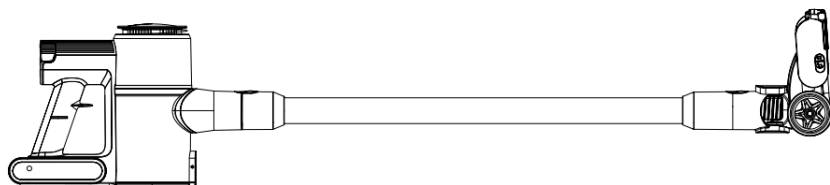


Powerborstel, buis en motorblok

1. Steek het bovenste uiteinde van de powerborstel in het onderste uiteinde van de buis totdat u een klik hoort.



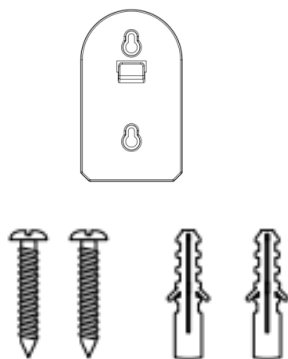
2. Steek het bovenste uiteinde van de buis in het onderste uiteinde van de motorblokbehuizing tot u een klik hoort.



LET OP: Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld voordat u deze monteert, en dat u de stofzuiger goed hebt gemonteerd voordat u het apparaat gaat gebruiken.

MUURBEUGEL BEVESTIGEN

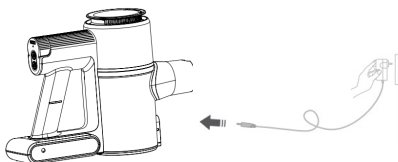
1. Zorg ervoor dat u de muurbeugel stevig bevestigt met de meegeleverde schroeven en ankers.
2. Zorg ervoor dat er zich geen leidingen (gas, water, lucht) of elektrische kabels of draden direct achter het bevestigingsgebied bevinden.
3. Nooit de beugel aan alleen gipsplaat bevestigen. Bevestig de beugel op een geschikte hoogte.



GEBRUIK

Opladen

Laad het apparaat voor het eerste gebruik volledig op. Volledig opladen duurt ca. 5 uur. Het knipperende indicatorlampje geeft aan dat de accu bijna leeg is. Laad de stofzuiger op wanneer het laatste lampje knippert. Sluit de voedingsadapter aan op het stroomnet. Het ledlampje knippert tijdens het opladen en brandt continu als de accu volledig is opgeladen.



LET OP: Tijdens het opladen kan de accu warm worden.

Reinigingsmodus selecteren

NOOIT buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken. Nooit gebruiken om water of andere vloeistoffen, brandende voorwerpen, grote of scherpe harde voorwerpen op te zuigen.

1. Druk op de aan-uitknop om de stofzuiger ON (AAN) te zetten (standaard lage snelheid).
2. Druk op de knop Speed (Snelheid) voor de hogesnelheidsmodus.

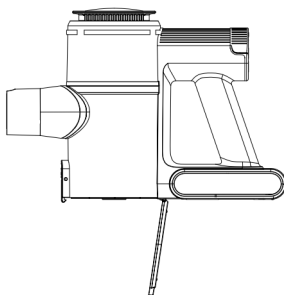
LET OP: Zodra het apparaat is ingeschakeld, brandt de ledindicator.

De groene puntindicator geeft aan dat het apparaat op hoge snelheid werkt.

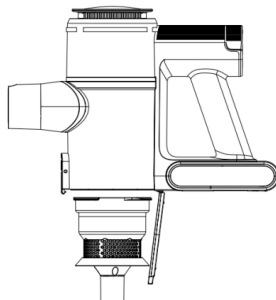
STOFRESERVOIR EN FILTERS REINIGEN

A. Het inlaatfilter bevindt zich aan de bovenkant van de filterkegel (in het stofreservoir)

1. Maak het stofreservoir na ieder gebruik leeg. NOOIT tot boven de MAX-lijn vullen.
2. Druk op de ontgrendelknop om de buis en de borstelkop te verwijderen.
3. Druk op de vergrendelknop zodat het vuil binnenin weg kan.



4. Draai het filter linksom en haal het eruit.



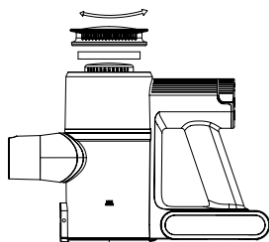
5. Houd de filterkegel vast om het filter eruit te trekken.
6. Schud voorzichtig om los stof en vuil te verwijderen.
7. Spoel beide filters onder kraanwater.
8. Laat volledig drogen (minstens 24 uur) op een goed geventileerde plaats.



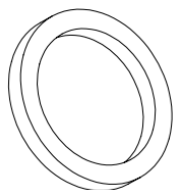
9. Plaats het filter en de filterkegel terug.

B. Het uitlaatfilter bevindt zich in het bovendeksel.

1. Draai het bovendeksel van het apparaat af.



2. Haal het filter eruit en stof het af. Om het te reinigen kunt u het in water onderdompelen.



3. Laat het volledig aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.

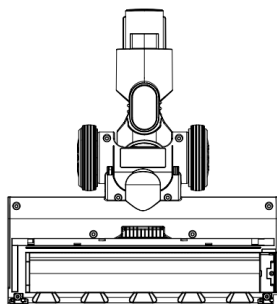
LET OP:

Was de filters minstens twee keer per maand of vervang ze om de 2 maanden om een optimale zuigkracht te behouden.
NOOIT de stofzuiger gebruiken zonder de filters (zowel inlaat als uitlaat).

POWERBORSTEL

De powerborstel kunt u op alle soorten vloeren gebruiken: tegels, parket, tapijten en vloerkleden.

1. Druk op de ontgrendelknop op de powerborstel om deze te ontgrendelen.
2. Druk op de ontgrendelknop onder de borstel om de hoofdborstel los te maken.
3. Pak de rolborstelkop en haal deze van de vloerborstel.



4. Verwijder de in de borstel verstrikte haren met een schaar.



5. Plaats de borstel terug en controleer of beide uiteinden op hun plaats zitten in hun respectievelijke compartimenten. Sluit de vergrendeling en druk op de vergrendelknop (1).

LET OP: De powerborstel heeft elektrische aansluitingen. Nooit in water onderdompelen om schoon te maken.

PROBLEMEN VERHELPE

Als u een probleem hebt met uw stofzuiger, of als u vermoedt dat het apparaat niet goed werkt, kunt u een paar eenvoudige controles uitvoeren voordat u contact opneemt met een reparateur.

De stofzuiger werkt niet of stopt plotseling met werken.	Controleer of de accu bijna leeg is en laad deze onmiddellijk op. De vloerborstel of de luchtinlaat is verstopt. Controleer en verwijder verstoppingen in de rolborstel, het borstelraam, de zuigmond of de steel.
Zwakke zuigkracht.	Maak het stofreservoir en alle filters schoon. Controleer of alle filters goed zijn geïnstalleerd en of er geen filters ontbreken. Kijk of er verstoppingen zijn in de steel, de zuigmond of het verbindingstuk. Maak schoon indien nodig.
De accu loopt snel leeg.	Zorg dat de stofzuiger volledig is opgeladen met de meegeleverde voedingsadapter. Selecteer de stand Lage snelheid voor een lichte reiniging om stroom te besparen.
De powerborstel draait niet.	Mogelijk moet u de stofzuiger opladen. Sluit het apparaat aan op de oplader. Haal de stekker uit het stopcontact, controleer op verstopping door haren of vuil. Verwijder indien nodig de roterende as van de powerborstel door de vergrendeling te ontgrendelen. Reinig de as en plaats deze terug door de stappen in omgekeerde volgorde uit te voeren. Controleer of de as goed in de powerborstel is geplaatst en de vergrendeling in de vergrendelde stand staat.

MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei

afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met de doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.



SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Andreas Schous vej 62

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.



DK	Søg straks lægehjælp, hvis det indtages.	Må ikke adskilles.	Må ikke bortskaffes i ild.	Må ikke kortsluttes.
NO	Søk øyeblikkelig legehjelp hvis det svelges.	Ikke ta fra hverandre.	Ikke kast i ild.	Ikke kortslett.
SE	Sök omedelbart läkarhjälp vid förtäring.	Får ej demonteras.	Får ej kastas i eld.	Får ej kortslutats.
FI	Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon nieltäessä.	Ei saa purkaa.	Ei saa hävittää tuleen.	Älä aiheuta oikosulkua.
EN	Immediately seek medical advice if swallowed.	Do not disassemble.	Do not dispose in fire.	Do not short circuit.
DE	Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.	Nicht demontieren.	Nicht ins Feuer werfen.	Nicht kurzschließen.
ET	Neelamise korral otsige koheselt arstiabi.	Ärge võtke lahti.	Ärge visake tulle.	Ärge lühisühendage.
ES	En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico.	No desmontar.	No arrojar al fuego.	No permita que se produzca un cortocircuito.
NL	Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.	Niet demonteren.	Niet in vuur werpen.	Niet kortsluiten.



Battery Production Date
(Year. Month. Week)



The QR code, and the battery's
production date must be updat-
ed by the manufacturer.
DELETE THIS BOX AFTER UPDATE

